

UN CALENDRIER DE LA SAISON DANSE, MUSIQUE, CIRQUE, THÉÂTRE... À DÉTACHER

150 ARTIST SUR SCEN **CAHIER CENTRAL: LES ACTIONS CULTURELLES**

Des interviews, des portraits, des témoignages

Au fil des pages l'équipe technique du théâtre vous fait découvrir les termes utilisés dans leurs métiers

DE L'HEROIC FANTASY

LES QUATRE SAISONS: UN BALLET ONIRIQUE **POUR 16 DANSEURS** D'EXCELLENCE

LEFEUVRE & ANDRÉ, L'IRRÉSISTIBLE DUO NOUS OFFRE SA NOUVELL CREATION



PERNETTE **OUVRE** LA SCÈNE COMME GRIMOIRE ET ENFLAMME **IMAGINATION AVEC** BELLADONNA

NATHALIE

EN

FRED PELLERIN CHARMEUR QUÉBEC

MAJIPOOR, L'UNIVERS DU CIRQUE S'EMPARE

UNE ODE PASSIONNÉE L'ŒUVRE DF MOLIÈRE

FRANCIS HUSTER

CYRANO: UN SPECTACLE QUI, DU DÉBUT À LA FIN, **NOUS EMBALLE... ET NOUS TOUCHE**

«Si vous avez du pain, et si moi j'ai un euro, si je vous achète le pain, j'aurai le pain et vous aurez l'euro et vous voyez dans cet échange un équilibre, c'est-à-dire: A a un euro, B a un pain. Et dans l'autre cas, B a l'euro et A a le pain. Donc, c'est un équilibre parfait. Mais, si vous avez un sonnet de Verlaine, ou le théorème de Pythagore, et que moi je n'ai rien, et si vous me les enseignez, à la fin de cet échange-là, j'aurai le sonnet et le théorème, mais vous les aurez gardés. Dans le premier cas, il y a un équilibre, c'est la marchandise, dans le second, il y a un accroissement, c'est la culture.»

Michel Serre

3



Soyons honnêtes, pour nous tout va bien!

Les quatre fées que sont l'État, la Région, le Département et la Ville d'Auxerre sont particulièrement attentives et élogieuses. Tout va bien pour nous. Merci!

Nos salles sont pleines et nous ressentons de l'amour de la part des publics. C'est agréable. Merci!

Les artistes que nous accueillons veulent revenir car, nous disent-ils: «On se sent bien au Théâtre d'Auxerre».

Ça fait plaisir. Merci!

Évidemment, nous avons aussi quelques retours négatifs... Ça nous oblige à rester vigilants et à nous réinterroger sur nos missions de service public. Merci! D'où vient ce sentiment de solitude?

Comment se fait-il que, sur d'autres territoires, pourtant proches de nous, la quiétude professionnelle qui nous entoure ne se retrouve pas? Pourquoi Michel Serres, ce jeune homme, est-il parti

Si la médecine est malade, qui soignera les professeurs?

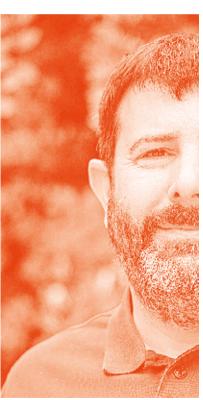
Comment se fait-il que les médias soient anxiogènes?

Pourquoi les mots service public et intellectuel

deviennent-ils des gros mots? Pourquoi assassine-t-on
la faune et la flore? Si Gibraltar est un détroit, qui sont
les deux autres? Et si une partie de la réponse était

dans la citation ci-contre?

si vite? Les cinq cents familles existent-elles réellement?



Pierre Kechkéguian Directeur Auxerre, 13 juin 2019 Photo Vincent Taraud

50

SCÈNES D'AUTOMNE RENCONTRES AMATEURS P 6

PABLO MIRA
DIT DES CHOSES
CONTRE DE L'ARGENT

humour P 7

Spectacle en famille
FACE AU MUR

par la compagnie INDEX théâtre

et arts de la marionnette

DIS FAFA, C'EST QUOI UN COLLIER BELGE?

Un Midi au Théâtre LES ÉTUDIANT-E-S DE L'ESM EN CONCERT # 1

musique P 9

DIS FAB, C'EST QUOI LES RETOURS DE SCÈNE ? P 10

En coréalisation avec Le Silex KEREN ANN

chanson

ENTRETIEN AVEC SÉVERINE MAGOIS

65 MILES

P 12

par la compagnie Paradoxe(s) théâtre P 13 Un Midi au Théâtre **POINT 0**

chanson française
P 14

LES QUATRE SAISONS

par la compagnie François Mauduit danse P 15

Spectacle en famille
LE PLUS PETIT CIRK DU
BORD DU BOUT DU MONDE

par la compagnie Opopop cirque P 16

ONCLE VANIA

par la compagnie OC&CO théâtre P 17

L'AVARE

par la compagnie
Facteurs Communs
théâtre

P 18

« La parole empêchée » #1 LE JARDIN SECRET

par la compagnie l'Idée du Nord théâtre

P 19

ENTRETIEN
AVEC ELVIRE IENCIU
P 20

Un Midi au Théâtre LA PEAU SUR LES MOTS

par la compagnie Le Turlupin lecture-spectacle

UNE BOUTEILLE SUR LE SABLE

par la compagnie Le Turlupin théâtre P 21 En coréalisation avec l'ODB VALSES DE VIENNE CONCERT DU NOUVEL AN

par l'Orchestre Dijon Bourgogne musique classique

P 22

FRANCIS HUSTER / MOLIÈRE

théâtre P 23

OVNI

par la compagnie Les Encombrants théâtre P 24

DIS AURÉLIEN, ÇA VEUT DIRE QUOI APPUYER OU CHARGER? P 24

MARY

par l'Ensemble XXI.n opéra de chambre marionnettique P 25

PRÊTONS NOTRE OREILLE À LA COMPAGNIE CASSANDRE P 26

TAÏGA (COMÉDIE DU RÉEL)

par la compagnie Cassandre théâtre P 27

Un Midi au Théâtre

TROIS FOIS RIEN

par le trio La Maraude

chanson de tradition orale, human

beat-box

P 28

DIS FAB, C'EST QUOI L'IMAGE SONORE ? P 28 NUIT, UN MUR, DEUX HOMMES

par la compagnie Roquetta théâtre P 29

Spectacle en famille

par la compagnie Le Pied en Dedans danse et arts visuels

PARBLEU!

P 30

par l'Atelier Lefeuvre & André cirque P 31

Un Midi au Théâtre
LES ÉTUDIANT-E-S
DE L'ESM EN CONCERT # 2
musique

TUMULTE

P 32

par la compagnie Vilcanota danse et musique P 33

Spectacle en famille D'OÙ JE VOIS LE MONDE # PÉNÉLOPE

par la compagnie La Strada danse, musique et arts plastiques P 34

DIS FAFA, C'EST QUOI UNE DÉCOUPE ? P 34

CYRANO
par la compagnie

de la jeunesse aimable théâtre P 35 « La parole empêchée » #2

LA MAGIE LENTE

par la compagnie l'Idée du Nord théâtre

P 36

Un Midi au Théâtre

LA GUERRE QUI LIE,
DÉLIE ET RELIE: HOMMES
ET FEMMES DANS LA PREMIÈRE
GUERRE MONDIALE

par la compagnie Cassandre conférence théâtralisée P 37

« AMOUREUSES »

Événement 2020 des Amis du Théâtre P 38

CALENDRIER
SAISON 2019 / 2020
détachable
P 40 / 41

PASSIONS ET TOURMENTS AMOUREUX / BARBARA STROZZI

par Les Traversées Baroques musique classique P 43

PIAF, L'ÊTRE INTIME

avec Clotilde Courau et Lionel Suarez théâtre et musique P 44

Spectacle en famille
ROSE ET L'AUTOMATE
DE L'OPÉRA

par le Trio Mom musique et danse P 45

MAJIPOOR

par la compagnie Les Objets Volants cirque P 46 En coréalisation avec l'ODB et l'ESM BFC BORIS ET LA PATAPHYSIQUE

par la compagnie Les Lunaisiens, l'Orchestre Dijon Bourgogne et l'ESM Bourgogne-Franche-Comté tour de chansons spectaculaires P 47

DIS AURÉLIEN, C'EST QUOI UNE CHANDELLE? P 47

BELLADONNA

par la compagnie Pernette danse P 48

LA BOUCHE PLEINE DE TERRE

théâtre P 49

« La parole empêchée » #3 L'HOMME SEUL

par la compagnie Java Vérité

par la compagnie DDCM – la vie moderne théâtre / hors les murs

UN VILLAGE EN TROIS DÉS

par Fred Pellerin conte et chanson P 51

RESTEZ INFORMÉ! P 52

PETITE CONFÉRENCE DE TOUTES VÉRITÉS SUR L'EXISTENCE

par la compagnie Cassandre fantaisie philosophique / hors les murs P 53

ALAIN KEWES, ÉDITEUR HORS NORME P 54 / 55 INFORMATIONS
PRATIQUES
ET VIE DU THÉÂTRE
P 58 → 79

QUE DEVIENNENT LES SPECTACLES ? P 58

SOUTENIR LA CRÉATION, AU SERVICE DES PUBLICS P 59

CENSURE ET LIBERTÉ D'EXPRESSION AU THÉÂTRE P 60

LES AMIS DU THÉÂTRE D'AUXERRE P 61

UNE NOUVELLE GÉNÉRATION D'ENSEIGNANTS POUR UNE ÉDUCATION ARTISTIQUE, CULTURELLE ET HUMANISTE DANS L'YONNE P 62 / 63

PAROLES D'ÉLÈVES P 64

DIS AURÉLIEN, POURQUOI DIT-ON COUR ET JARDIN? P 64

PARTENAIRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE P 65

LA GESTION D'UN THÉÂTRE DE SERVICE PUBLIC P 68

DIS FAFA, C'EST QUOI UN MULTIPAIRE ? P 69 LES PARTENAIRES DE LA SAISON 2019 / 2020 P 69

L'ÉQUIPE DU THÉÂTRE P 73

LES BILLETS SUSPENDUS
P 74

LES SERVICES
P 75

COMMENT SE RENDRE AU THÉÂTRE ? P 76

OÙ, QUAND, COMMENT RÉSERVER SES PLACES? P 76/77

TARIFS P 78

Scènes du Théâte des renco d'Automne RENCONTRES AMATEURS SAMEDI 21 ET DIMANCHE 22 SEPTEMBRE C'est la se du Théâte des renco d'Auxorn sont heur avec eux Et bion o

C'est la septième année que les Amis du Théâtre organisent des rencontres de théâtre amateur.

Cette fois, 8 compagnies de l'Yonne vous offriront 9 spectacles,

juste avant le démarrage de la saison officielle.

Les Amis du Théâtre, le Théâtre d'Auxerre et ces 8 compagnies sont heureux de vous inviter à fêter avec eux la rentrée.

Et bien sûr, qui dit fête, dit entrée libre et gratuite.

PROGRAMME

samedi 21 septembre

14h30

IL FAUT QU'UNE PORTE SOIT OUVERTE OU FERMÉE

d'Alfred de Musset
Théâtre de l'Escamoulin
studio
à partir de 10 ans / durée 45 mn

15 h 20

MADAME EST SORTIE

de Pascal Jardin Compagnie du Lavoir grande salle à partir de 15 ans / durée 1 h 30

17 h 30

SERPENT. SERPENTE

contes médiévaux et musique Madame la Comtesse studio à partir de 8 ans / durée 1 h 15 19 h

LA FOLLE NUIT DES TOILES

de Serge Travers Planches d'ailleurs et d'ici grande salle à partir de 10 ans/durée 1 h 40

21 h

SONGE SUR
LE PROMONTOIRE DU SONGE

de Dominique Serve-Catelin d'après Victor Hugo Compagnie des Chats Qu'espirent studio à partir de 12 ans/durée 1 h dimanche 22 septembre

14 h 30 LES ÉMARGÉS

création Compagnie 2^{ME} Acte

studio à partir de 12 ans / durée 1 h

15 h 45

LES PAS PERDUS

de Denise Bonal Compagnie de l'Escampette grande salle à partir de 10 ans / durée 1 h 30

17 h 30

HISTOIRE DU VIEUX TEMPS

de Guy de Maupassant Théâtre de l'Escamoulin

foyer bar

à partir de 10 ans / durée 20 mn

18 h 15

CUISINE DIPLOMATIQUE

de Berty Cadilhac

Compagnie des Gracieux grande salle

à partir de 7 ans / durée 1 h

Il n'y a pas de réservation mais des billets gratuits seront distribués aux entrées de la grande salle et au stand billetterie pour les spectacles dans le studio.



PABLO MIRA

samedi 12 octobre
à 20 h 30
grande salle
à partir de 12 ans
durée 1 h 20

CHOSES

CONTRE

Production 20h40 Productions et Les Productions Production
Avec le soutien du Fonds SACD Humour / One man show
www.20h40.fr / Photos Aksel Varichon

L'ARGENT

Fondateur en 2012 du site d'infos parodique <u>legorafi.fr</u>, il incarne depuis quelques saisons cet éditorialiste néoconservateur... qu'on adore détester. Racisme, phallocratie, homophobie, cupidité...

Armé d'une mauvaise foi XXL, Pablo Mira joue les affreux avec une belle gourmandise et un art du contrepied imparable.

Dans le droit fil de ses chroniques radiophoniques assassines, l'humoriste se lance aujourd'hui dans le *stand up* et passe l'actualité en revue à sa manière inimitable. Il croque au passage une folle galerie de personnages de la politique ou des médias et cible aussi les réseaux sociaux dans une revue de presse des haters sur Internet. Un régal qu'il prodigue également dans *le Quotidien* de Yann Barthès. Pablo Mira a un incroyable talent. Et ça, juré, ce n'est pas une *fake news*.

Texte **Pablo Mira** et **Morgan Riester** Mise en scène **Fanny Santer** Avec **Pablo Mira**

FACE AU MUR

L'adolescence est pour beaucoup un passage périlleux. Mais au fond, y a-t-il meilleur âge pour apprendre à être libre ? Rencontre ludique entre l'art de la marionnette et la philosophie, Face au Mur nous invite - jeunes ou moins jeunes à engager un dialogue fécond avec nos passions.

Léo pète les plombs. Entre elle et son entourage, rien ne va plus. Léo? Une adolescente en pleine crise, marionnette manipulée à vue par un duo de comédiennes facétieuses. Ballottée entre des impulsions incontrôlables, elle perd la boussole, se cogne, tombe et déclenche une tornade émotionnelle dans sa chambre. Ceci jusqu'à ce qu'une étonnante rencontre ne change le cours de sa journée... Metteure en scène, Lucile Beaune a composé de toutes pièces ce joli conte moderne avec en ligne de mire, l'idée de transmission. Cette jeune trentenaire s'est initiée à la pensée du philosophe Gilles Deleuze, qui s'est lui-même en son temps hissé sur les épaules d'un géant de la pensée: Baruch Spinoza (1632-1677). Un géant plutôt sympathique: il fait ici son entrée sous les traits d'une petite marionnette à gaine, pas guignol spectacle en famille pour un sou, quoique...

Coiffé d'un chapeau pointu, ce Spinoza porte une dimen- et arts de la marionnette sion comique fort à propos... Eh oui, la philo, c'est tout sauf mardi 15 octobre triste. Prenez la fameuse métaphore du chimpanzé, cet autre à 10 h et 14 h nous-même qui a tendance à réagir trop vite et à notre place. mercredi 16 octobre Spinoza apprendra à Léo, bagarre à l'appui, qu'il vaut mieux à 18 h 30 entrer en dialogue avec cet animal intérieur pour apprivoi- jeudi 17 octobre ser ses peurs. En jouant d'un empilement de boîtes comme à 10 h et 14 h d'une métaphore de l'esprit, en faisant surgir des figures studio plus ou moins inquiétantes ou drôles, les marionnettistes à partir de 10 ans ponctuent et illustrent le dialogue très animé entre l'enfant durée 1 h environ et le philosophe. Les mots, les formes et la pensée dansent... Un moment lumineux pour philosopher en famille.

théâtre

Créé à la Minoterie – scène conventionnée d'intérêt national de Dijon, le 5 octobre 2018.

Production compagnie Index et Théâtre aux Mains Nues Coproduction L'Hectare – scène conventionnée de Vendôme, Théâtre de l'Agora – scène nationale d'Evry et de l'Essonne Avec le soutien du conseil départemental de l'Essonne, la DRAC Île-de-France, de la Minoterie – scène conventionnée à Dijon

www.cie-index.com / Photo Yann Slama - Festival CHAMP LIBRE



Lucile Beaune Regards extérieurs **Marion Chobert et Lucas Prieux** Avec Lucile Beaune et Alice Chéné (en alternance avec Coralie Maniez) Création marionnettes Lucile Beaune et Florence Garcia Scénographie Alice Duchange Construction Eclectik Scéno -**Charles Perrin** Création lumière Romain Le Gall Brachet Création sonore Thomas Demay Avec le soutien de Marie Thirv. Noémie Lorentz, Fanny Verrax, Matthieu Carré et Marion Chobert pour l'écriture et la conception du projet



La saison passée, Marie Bridonneau, Ondine Forte et Marilou Viviez étaient en concert lors de Midis au Théâtre. Nous les retrouvons cette saison dans Rose et l'automate de l'Opéra

L'entrée est libre, le bar est ouvert. Vous pouvez amener votre pique-nique. Pour profiter d'une restauration rapide sur place, pensez à réserver 48 h avant!

Régisseur lumière du Théâtre d'Auxerre. Fabrice dit « Fafa », vous propose une découverte des termes utilisés dans son métier.

Dis Fafa, c'est quoi un collier belge?

Le collier belge, que l'on appelle aussi une Garcette, est un tronçon de chambre à air d'un centimètre de large, noué autour d'un morceau de bois (tourillon) servant à attacher les câbles sur une perche ou un pont. Ils nous servent aussi à enrouler et fixer les rallonges électriques avant de les ranger au râtelier. Cet accessoire bricolé, simple à fabriquer, est très pratique au quotidien. Notre directeur nous en pique régulièrement pour ranger son tuyau d'arrosage!



ÉTUDIANT-E-S DE L'ESM **CONCERT #1**

un Midi au Théâtre musique jeudi 17 octobre à 12 h 30 fover bar

à partir de 8 ans / durée 45 mn

Chaque année, c'est une nouvelle génération d'élèves de l'École Supérieure de Musique de Bourgogne-Franche-Comté qui fait le mur... pour entrer au Théâtre.

Et nous proposer deux rendezvous buissonniers pleins de surprises. Pour chacun d'entre eux. les œuvres sont librement choisies par les musiciens. Charge à eux de dénicher dans le répertoire de leurs instruments d'élection, les pièces qui leur permettront d'exprimer leur talent avec le plus d'éclat. Suivez-les attentivement, car, après ces concerts de midi programmés les 17 octobre et 20 février prochains, ils seront prêts pour aborder la «Saison 2» de leur aventure, avec un vrai projet de création. Leurs aînés qui ont effectué le même parcours l'an passé présenteront d'ailleurs un tel projet au printemps avec Rose et l'automate de l'Opéra. Nous vous espérons nombreux pour accueillir sous les vivats les premiers pas de ces jeunes artistes dans la vie professionnelle!

Avec Constance Grard guitare et luth, Sofie Garcia soprano, Gabriel Olivaux accordéon, Thibault Daquin baryton

BILLETTERIE EN LIGNE

Noctambule, pressé, connecté?

ACHETEZ VOS BILLETS,

Pour seulement 0.99€ de frais de traitement par place

COMPOSEZ VOTRE ABONNEMENT, Frais de traitement offerts

DIRECTEMENT SUR NOTRE SITE

www.auxerreletheatre.com

Retrouvez toutes les modalités pages 76 à 78

Régisseur son & vidéo du Théâtre d'Auxerre, Fabien dit «Fab», vous propose une découverte des termes utilisés dans son métier.

Dis Fab, c'est quoi les retours de scène?

C'est un système de son dédié aux musiciens sur la scène. Ils en ont besoin pour s'entendre. Mais cela n'a pas toujours été

Dans les années 1960, il n'y avait qu'un seul système de son pour tout le monde, public et musiciens. Ce système se nomme la façade. Les musiciens jouaient devant la façade et s'entendaient très bien. Puis est arrivé un groupe d'un genre nouveau, déclenchant de nouvelles réactions dans le public: Les Beatles.

Le public poussait de tels hurlements que les musiciens ne s'entendaient plus suffisamment. Ils ont donc demandé à avoir des enceintes spécialement pour eux. Les retours étaient nés.

Par la suite, le niveau sonore des concerts a augmenté, les musiciens ont été placés derrière la façade pour ne pas avoir de problèmes de larsens, mais continuaient de s'entendre grâce aux retours. Aujourd'hui se développent les retours par des écouteurs intra-auriculaires : les ear-monitors.

Ils ont un grand intérêt, car les musiciens ne sont plus pollués par les sons d'autres instruments (tels que les cuivres et batteries), qui les incitaient à demander un niveau de retour extrêmement fort, et le son de la salle n'est plus pollué non plus par le niveau sonore de la scène parfois très élevé avec des retours classiques.



LA PRESSE EN PARLE

« Keren Ann nous plonge dans le bleu de son âme. (...) Un album intimiste, poignant, qui va puiser dans les fonds marins et aquatiques des méandres de l'amour. »

Didier Varrod pour France Inter

KEREN en coréalisation avec le Silex vendredi 18 octobre à 20 h 30 grande salle

à partir de 8 ans / durée 1 h 30



Un songwriting folk, élégant et nimbé de mélancolie... En deux décades, Keren Ann a marqué le continent pop de son empreinte douce et personnelle.

Paru en mars, Bleue est son 8e opus solo. Un album de retrouvailles avec la langue française pour cette enfant du melting pot qui a récemment jeté les amarres à Paris... Une ville où elle a ses attaches: en 2000, elle y était née aux oreilles du grand public dans l'ombre tutélaire d'Henri Salvador dont elle a co-écrit (avec Benjamin Biolay) le lumineux Chambre avec vue. Comme souvent chez Keren Ann, les chansons portent ici la trace des expériences vécues. Le deuil, la naissance, l'amour qui parfois se délie.

Les attaches familiales aussi (Odessa, Odyssée); ou littéraires encore, via une évocation sensible de l'auteure Virginia Woolf. La couleur de l'eau et du ciel est filée comme une métaphore du voyage. Et celui-ci nous porte loin: Ton île prison, Le fleuve doux, Nager la nuit... Suite de ballades aux orchestrations cristallines, Bleue que Keren Ann interprète désormais en tournée est un album ondoyant et profond. Parfois douloureux. Sur scène, elle le partage avec une intensité qui n'appartient qu'à elle.

Compositrice et interprète Keren Ann

www.kerenann.com Photo Bouchra Jarrar

ENTRETIEN AVEC

SÉVERINE MAGOIS,

traductrice pour le théâtre, découvreuse de talents

Au Théâtre d'Auxerre, on a souvent pu entendre la langue de l'australien Daniel Keene, notamment grâce aux traductions de Séverine Magois. Cette saison, nous retrouverons dans la programmation du Théâtre deux de ses traductions. nuit, un mur, deux hommes de Daniel Keene et 65 Miles de Matt Hartley. Vous pourrez la rencontrer, en compagnie de l'auteur Matt Hartley, à l'occasion de la création de cette pièce le 5 novembre.

Comment choisissez-vous les auteurs que vous traduisez?

Traduire pour le théâtre, c'est aussi faire un travail de défrichage, et donc lire de nombreux textes qu'on reçoit ou qu'on repère ici et là. Quand il s'agit d'un nouvel auteur, c'est d'abord par une pièce qu'on le découvre, ce qui n'empêche pas de lire ensuite l'ensemble anglo-saxon... de sa production. Pour que j'aie envie de traduire une pièce, il faut évidemment qu'elle soit bien construite, Pouvez-vous nous citer un jeune auteur (français ou étranger) que la situation soit forte, que les personnages existent, etc. mais surtout que j'y décèle un réel travail d'écriture et que je me sente des affinités avec cette languelà. Parfois à mes dépens d'ailleurs, il m'est arrivé de traduire une pièce tant j'étais séduite par sa langue, avant de m'apercevoir au fil du travail que la pièce n'était pas sans faiblesses. Je me pose aussi des questions purement pratiques – j'évite par exemple de traduire des textes à la distribution trop lourde et me demande quel pourrait être l'avenir de tel ou tel texte sur les scènes françaises, à quels chef, en faisant le pari – pas toujours gagné – qu'elles seront créées un jour. Or il arrive aussi qu'on me commande des traductions; cela dit, ma réponse sera généralement guidée par les mêmes critères. Parallèlement à cette recherche de nouveaux auteurs, je poursuis mon travail sur l'œuvre de Daniel Keene, Mike Kenny et Matt Hartley, trois auteurs que je traduis et représente en France.

Traduire, est-ce assurer une fidélité au texte, ou apporter une nou-

Au risque de vous surprendre, je ne dirais pas «ou» mais «et», car, à mes yeux du moins, c'est justement en traduisant au plus près du texte anglais qu'on peut tenter de produire une nouvelle écriture. C'est d'ailleurs ce qui m'intéresse le plus dans l'exercice de la traduction: travailler avec de nombreuses contraintes - de sens, de rythme, de syntaxe, etc. –, mais des contraintes qui au lieu de vous entraver vous permettent au contraire d'être plus créatif, de vous autoriser certaines audaces. Car traduire, c'est aussi réinventer, ou du moins bousculer, le rapport qu'on entretient avec sa propre langue. Le danger étant peutêtre de créer un texte qui pourra sembler plus singulier en français qu'il ne l'est en anglais. Mais un danger que j'assume... voire que je revendique.

Comment qualifieriez-vous le style de Matt Hartley?

Il est assez difficile de répondre à cette question tant son style varie d'une pièce à l'autre. Matt peut écrire des pièces à la langue assez quotidienne ou naturaliste. Mais également une pièce comme Eyam qui se passe en 1665, pendant la Grande Peste, dont la langue est à la fois archaïque et très lyrique. Ou bien Fille, pour laquelle il a créé une langue très âpre, très frustre, agrammaticale...

Mais ces « exercices de style » ne sont jamais gratuits, ils sont toujours imposés par le sujet même de la pièce. Maintenant, au-delà de l'écriture proprement dite, ce qui traverse nombre de ses textes, c'est la violence des rapports de classe et le pouvoir de l'argent, dont il dénonce les effets pervers, comme dans Brûler des voitures, Deposit ou Heartless. Sans oublier son humour, typiquement

dont l'écriture vous a séduite?

Si je peux citer trois noms... Alice Birch côté anglais, Guillaume Cayet et Ronan Mancec côté français.

Séverine Magois a récemment traduit :

Pièces courtes 3, de Daniel Keene, éd. Théâtrales (oct. 2017) Jimmy et ses sœurs, de Mike Kenny (en tournée, Cie de Louise) Anatomie d'un suicide, d'Alice Birch

metteurs en scène, comédiens, ou éditeurs je pourrais les proposer. Après des études d'anglais et une formation de comédienne, elle Mais je ne parle là que des pièces que je traduis de mon propre s'est orientée vers la traduction théâtrale. Elle travaille depuis 1992 au sein de la Maison Antoine Vitez - Centre international de la traduction théâtrale, dont elle a coordonné à plusieurs reprises le

En 2017, elle est lauréate du prix de la traduction SACD.



Par la compagnie Paradoxe(s)

théâtre mardi 5 novembre à 20 h 30 mercredi 6 novembre à 19 h 30 grande salle à partir de 14 ans durée environ 1 h 45

Né en 1980 à l'aube des années Thatcher, Matt Hartley dresse le portrait d'une Angleterre où la fracture sociale lézarde les liens les plus intimes. Deux frères, deux vies marquées par la violence et la perte. En guête de résilience, Pete et Richard se retrouvent au bout des 65 miles qui séparent les villes de Hull et Sheffield. Avant d'engager un chemin intérieur d'une toute autre ampleur.

Quel équilibre trouver entre l'individu et le collectif ? Cette Texte Matt Hartley question qui bat au cœur de tout projet de société est l'ADN artistique de la compagnie Paradoxe(s). Acte fondateur en Mise en scène Pamela Ravassard 2012: Femmes de fermes, issu d'un essai sociologique, puis Le mot «progrès» dans la bouche de ma mère sonnait terriblement faux de Matéï Visniec. Pièces manifestes qui démontrent que politique et poétique n'ont que l'apparence de et création lumière Cyril Manetta paradoxes. Créé sur la scène du Théâtre d'Auxerre, 65 Miles Composition musicale relate le parcours de deux frères, Pete et Richard. Le premier a passé une dizaine d'années en prison, loin d'une petite fille qu'il n'a jamais rencontrée. Il revient sur ses traces pour renouer avec sa vie et bouleverse par ricochet celle de son frère. Réunis dans la maison familiale, ils devront faire face à un passé de violence. Sur scène, un espace labyrinthique Émilie Aubertot, dont les allées sont seulement tracées au sol. Décors à peine Laurent Labruyère, esquissés, objets flottants, parois imaginaires... Autant de Karina Beuthe Orr symboles des murs de silence et autres plafonds de verre qui aliènent. La violence s'hérite-t-elle? De quels déterminismes sociaux peut-on ou non s'affranchir? L'écriture rythmée de Matt Hartley servie par sept comédien·ne·s nous conduit dans le dédale de ces questionnements jusqu'à trouver, au du 6 novembre / rencontre avec l'équipe artistique détour du chemin, la lumière et même un humour absurde, so british!

Traduction Séverine Magois Scénographie et création lumière Benjamin Porée Assistant mise en scène Laurent Labruyère Costumes Hanna Sjodin Avec Benjamin Penamaria, Garlan Le Martelot, Stefan Godin, Émilie Piponnier, Créé le 5 novembre 2019 au Théâtre d'Auxerre - scène conventionnée d'intérêt national Production compagnie Paradoxe(s) Coproduction Le Théâtre d'Auxerre scène conventionnée d'intérêt national, le Théâtre du Jeu du Mail - Pamiers Avec le soutien de la DRAC Bourgogne Franche-Comté, la région Bourgogne-Franche-Comté, le département du Doubs, le réseau Affluences, le Théâtre de Morteau, Mi-scène, la Fraternelle, le Théâtre de Beaune et le Théâtre 13. La pièce 65 Miles est représentée en France par Séverine Magois, en accord avec United Agents, Londres. Photos Benjamin Porée

AUTOUR DU SPECTACLE

BORD PLATEAU / à l'issue de la représentation en présence de l'auteur et de la traductrice **RENCONTRES D'ARTISTES** / Pamela Ravassard, Matt Hartley et Séverine Magois iront à la rencontre des élèves en classe

un Midi au Théâtre chanson française jeudi 21 novembre à 12 h 30 foyer bar tout public durée 1 h

Avec

Fanny Saber et Cédric Le Cloirec

Production Point 0 www.point-0.fr Photos Luc Spinelle Une guitare, une voix. Voici le « point 0 » qu'ont choisi Fanny Saber et Cédric Le Cloirec pour engager leur aventure commune en 2015.

La complicité aidant, le duo auxerrois a trouvé son point d'équilibre entre pop et folk, accents jazz et soul. Les histoires que chante Fanny parlent d'amour, du temps auquel rien n'échappe, mais aussi de sujets plus profonds... Les cordes de Cédric privilégient une ligne claire. Ensemble, ils composent leurs mélodies et désormais, leurs voix se mêlent. Avec une quinzaine de chansons à son actif et la sortie récente d'un EP de 4 titres, Point 0 ouvre aujourd'hui ses horizons: depuis le printemps, le duo partage l'énergie de ce nouvel élan sur scène.

L'entrée est libre, le bar est ouvert. Vous pouvez amener votre pique-nique. Pour profiter d'une restauration rapide sur place, pensez à réserver 48 h avant!

LES

danse
vendredi 22 novembre à 19 h 30
grande salle
à partir de 8 ans / durée 1 h 45

a partir de 8 ans / duree 1 n 45

QUATRE SAISONS

Par la compagnie François Mauduit

Voici 300 ans
que Les Quatre saisons
rythment
le mouvement de la vie.
Remontant à la source
du chef-d'œuvre
d'Antonio Vivaldi,
seize danseurs
en transmettent
la pulsation essentielle.

Vitalité, énergie, brio...

Les Quatre saisons n'ont pas fini de nous étonner avec leur palette de résonances virtuellement infinie...

Bien au-delà de l'œuvre elle-même,

le thème des saisons ne court-t-il pas au cœur de notre mémoire collective, partant des mythes pour irriguer les œuvres d'innombrables artistes? Chorégraphe de notre temps, danseur au parcours d'excellence, François Mauduit s'est attaché à revisiter les saisons avec le souvenir de ces correspondances, allant même jusqu'à accompagner cette rêverie d'autres grandes musiques. Conçue comme un jeu de piste et de rôles, son adaptation s'appuie sur l'excellence de seize interprètes personnifiant une galerie de personnages imaginaires – on a nommé Perséphone, Hadès, M. Arc-en-ciel, l'Éphémère, le Maître du temps, les fées, l'oiseau, la rose ou le voyageur... Ils illuminent les saisons en déployant les formes chorégraphiques comme une explosion de couleurs.



Soli, duos, mouvements d'ensemble millimétrés et brusques envolées collectives. Il n'y a que quatre saisons, mais mille nuances et peut-être autant de raisons de se porter à la rencontre de cette pièce revisitée avec passion et invention.

Musique **Antonio Vivaldi** Chorégraphie **François Mauduit** Distribution **Les danseurs de la compagnie François Mauduit**

Créé en 2019 au Grand Théâtre de Caen.

Production compagnie François Mauduit

www.francois-mauduit.fr

Photos Éric Fiaudrin

à partir de 3 ans durée 35 mn pour les séances à 10 h 50 mn pour les autres séances

LE **PLUS** PETIT CIRK DU BORD DU BOUT MONDE



Par la compagnie Opopop

Planté quelque part entre l'astéroïde du Petit Prince et l'univers de Méliès, Le plus petit Cirk du bord du bout du monde n'est presque plus... de notre monde. Le personnage qui vit dans cet espace minuscule ressemble à s'y méprendre aux sélénites, ces habitants imaginaires de la lune rêvés par les artistes et les scientifiques des temps anciens... Un bonhomme bien tranquille, jusqu'à ce qu'une visiteuse venue d'on ne sait où se pose et vienne troubler son quotidien. L'intruse se joue avec grâce de toute gravité, jongle avec une plume de paon, marche sur des théières, manie des balles comme des sphères célestes et dresse même des hula hoops... Mais elle devra aussi apprivoiser l'hôte des lieux, farouche et facétieux. Accompagnée d'une délicate bande son pop-rock atmosphérique (Sigur Rós, Hood, Mogwaï) et jazz, ce petit cirque lunaire est un grand voyage plein de magie pour lever les yeux vers le ciel en famille.

Mise en piste

Karen Bourre et Julien Lanaud

Regard extérieur Markus Schmid

Avec Karen Bourre

et Julien Lanaud

Création lumières Julien Lanaud

Scénographie Eclectic scéno

Créé le 27 octobre 2016 à Dijon.

Production compagnie Opopop

Avec le soutien de la région BourgogneFranche-Comté, le conseil départemental
de Côte d'Or, la ville de Dijon, le Théâtre

Mansart et le réseau Affluences
www.opopop.fr

Photos Opopop / Adèle Petident

17

théâtre jeudi 28 novembre à 20 h 30 grande salle à partir de 15 ans

à partir de 15 ans durée 1 h 40

ONCLE VANIA

Par la compagnie OC&CO

Vania s'est sacrifié pour un idéal déçu. Sa vie durant, il a admiré et servi son beau-frère le professeur Sérébriakov: un homme finalement médiocre. Le temps d'un été, différentes destinées se croisent dans la propriété où Oncle Vania vit avec sa nièce Sonia. L'orage gronde...

Le théâtre comme suite de cavalcades, carnaval de masques et meurtres en cascade? Tchekhov en faisait fi. Et prônait avec peut-être un brin de provocation un théâtre anti-dramatique: «Dans la vie, les hommes ne se tuent pas, ne se pendent pas, ne se font pas des déclarations à tout bout de champ. Ils ne disent pas à tout instant des choses pathétiques. Ils mangent, ils boivent, ils trainent et disent des bêtises. Et voilà, c'est cela qu'il faut montrer sur scène.» Langueur d'étés sans fin, vies suspendues, désirs inassouvis... Tout ceci irradie dans Oncle Vania avec la pure poésie propre au Maître russe. Pourtant, on trouve aussi dans cette pièce, de manière moins habituelle, des emprunts au vaudeville, un humour grinçant, l'irruption d'évènements tragicomiques. Autant de registres à explorer pour le metteur en scène Olivier Chapelet qui aime jouer des conventions au théâtre.

Changements à vue, adresses directes au public, pris à témoin. Une manière de dévoiler les mécanismes de la représentation pour rendre son miracle plus tangible; de diriger aussi vers chacun le regard du grand observateur de l'âme humaine que fut Tchekhov.

Adaptation française et mise en scène Olivier Chapelet Scénographie **Emmanuelle Bischoff** Costumes Elsa Poulie Musique et paysage sonore **Olivier Fuchs** Création lumière Stéphane Wolffer Régies générale et son **Olivier Songy** Distribution Fabien Joubert, Anne-Laure Hagenmuller, Yann Siptrott, François Small, Coline Chapelet, Françoise Lervy, Bruno Journée

Texte Anton Tchekhov



Créé en novembre 2019 au TAPS Scala, à Strasbourg. Production compagnie 0C&CO Coproduction TAPS – Théâtre Actuel et Public de Strasbourg Avec le soutien de la DRAC Grand Est, la région Grand Est, le département du Bas-Rhin et la Spedidam www.ocandco.fr

Illustration Cézanne

AUTOUR DU SPECTACLE

<u>LECTURE APÉRITIVE</u> / jeudi 28 novembre à 19 h

Les Âmes russes / par Les Amis du Théâtre

durée 30 mn

Par la compagnie Facteurs Communs

Harpagon a des vues sur une jeune beauté, ses enfants s'éprennent de belles personnes désargentées... Dans la maison de *l'Avare*, c'est jour de mariage général! La lutte s'annonce âpre entre l'amour et l'argent, ces forces contraires qui font tourner le monde de toute éternité.

> Comédie écrite à la manière d'une tragédie, pièce de bravoure avec ses nombreux duos, l'Avare est un terrain de jeu sans pareil pour les acteurs. C'est aussi, hier comme la DRAC Grand Est, l'agence culturelle aujourd'hui, ce réquisitoire cinglant contre une rapacité qui sape pareillement la société et les liens familiaux. Amoureux du texte, le metteur en scène Fred Cacheux a de l'éstba, l'ENSAD (École Nationale recherché l'épure pour laisser à la langue de Molière toute liberté pour se déchaîner. Lignes claires pour la scénographie et parti pris d'équilibre pour la direction d'acteurs: la Spedidam et le Jeune Théâtre loin de faire tourner le spectacle autour de la seule figure National d'Harpagon, tous les caractères qui font le sel de la pièce sont mis en lumière. Et si le face à face entre un Avare aux gestes économes et son fils Cléante explosif et cartoonesque reste un sommet, les autres rôles croqués avec justesse ne sont pas en reste. Merveilleusement comique, pleine d'appétit et d'audace, la folle équipe de comédien·ne·s de Facteurs Communs se dépense sans compter et à la fin, chacun tire son épingle du jeu avec brio. Cet Avare féroce repeint au noir est d'une terrifiante cocasserie... Un classique qui n'a pas fini de nous donner du plaisir.

théâtre mercredi 4 décembre à 19 h 30 ieudi 5 décembre à 20 h 30 grande salle à partir de 10 ans durée 2 h

Texte Molière Mise en scène Fred Cacheux Assistant Joseph Menant Assistant stagiaire Samuel Meyer Son Madame Miniature Décor et lumière Hervé Cherblanc Régie **Arthur Michel** Costumes Angèle Gaspar Maquillages et coiffures **Catherine Nicolas** Avec Muriel Inès Amat, Quentin Barbosa, Fred Cacheux, Jessie Chapuis, Simon Delgrange, Quentin Gratias, David Martins, Joseph Menant, David Migeot, Hélène Morelli

Relais culturel de Wissembourg. Production Cie Facteurs Communs Co-production et accueil en résidence de La Nef – Relais culturel de Wissembourg, le Théâtre de la Madeleine – scène conventionnée de Troves Avec le soutien de la région Grand Est, Grand Est, la ville de Strasbourg, le Fonds d'insertion professionnelle Supérieure d'Art Dramatique de Montpellier Languedoc-Roussillon), www.facteurs-communs.fr Photos Hervé Cherbland

Créé le 24 janvier 2019 à la Nef -

LE JARDIN SECRET



« Il y a ce matin un an que j'ai perdu ma liberté. Les mots traduisent mal ce que contient cette idée. Il faudrait dire "un an qu'on m'a amputé de ma liberté", tant la sensation est celle de la perte d'un membre ou d'un sens ».

Jean Zay fut cette grande figure du Benoit Giros a conçu Le jardin secret. Front populaire qui, de 1936 jusqu'à l'entrée de la France en guerre, modernisa en profondeur les politiques de l'éducation et de la culture, créa le CNRS, préfigura le Festival de Cannes... Bête noire du Régime de Vichy - le collaborationniste Philippe Henriot n'aura de cesse de réclamer la mort du « Juif, Jean Zay » – , il est interné en 1940 avant d'être assassiné quatre ans plus tard par la Milice dans une forêt de l'Allier. Durant toutes ces années de captivité, Jean Zay a tenu un journal, paru de manière posthume. Il s'y fait observateur de l'actualité, revient sur son parcours et les circonstances qui ont conduit la France à la défaite. Il y relate aussi son expérience carcérale avec son lot de souffrances physiques et morales. C'est en s'attachant à cette part, la plus intime de ses écrits, que

Seul en scène et dans un dispositif dépouillé, l'acteur nous fait entendre que l'homme public Jean Zay était aussi un grand écrivain. À partir de son expérience particulière, il déploie une profonde réflexion sur le temps, la solitude, l'enfermement, les hommes. Au bout du chemin, c'est une forme de résilience et une autre conscience de soi, lumineuse, qui émerge, une parole pleine de courage, profondément libre.

la parole empêchée #1 théâtre mercredi 11 décembre à 19 h 30 ieudi 12 décembre à 14 h et 20 h 30 studio à partir de 15 ans durée 1 h 10

D'après Souvenirs et solitude de Jean Zay / Éditions Belin Mise en scène Pierre Baux et **Benoit Giros** Avec Benoit Giros Lumières Éric Schoenzetter Avec la précieuse collaboration de Catherine et Hélène Zay

Créé le 10 janvier 2013 au CDN Orléans / Loiret / Centre. Production compagnie l'Idée du Nord Avec le soutien de la Région Centre et de la Ville d'Orléans Photo Michèle Constantini

AUTOUR DU SPECTACLE CINÉ AU THÉÂTRE / jeudi 14 novembre à 19 h 30 / La Belle Équipe réalisé par Jean Duvivier **BORD PLATEAU** / à l'issue de la représentation du 11 décembre / rencontre avec l'équipe artistique, en présence d'Hélène Mouchard-Zay

LA PRESSE EN PARLE

«[...] il y a une telle hauteur et une telle rigueur dans le témoignage de Jean Zay que celui-là, remarquablement mis en scène et joué, vous saisit au cœur.»

Brigitte Salino, Le Monde

ENTRETIEN AVEC

ELVIRE IENCIU.

metteure en scène, comédienne, clown

Artiste aux multiples facettes, Elvire Ienciu aime porter les textes, littéraires, dramatiques, sur les scènes comme dans les bibliothèques, dans les classes ou aux côtés de publics amateurs. Cette saison sont programmées deux créations d'Elvire Ienciu; une lecture-spectacle et l'adaptation du texte de Valérie Zenatti Une bouteille dans la mer de Gaza.

Si son choix se porte toujours sur des textes aux messages forts, elle n'en oublie pas pour autant que le corps a aussi beaucoup à exprimer. Elle a pratiqué la danse dès l'âge de 8 ans et a rapidement intégré le clown à sa palette d'artiste scénique. Elle transmet depuis quelques années cet art, et vous aurez peut-être la surprise de croiser à ses côtés, à Auxerre, une poétique et facétieuse Brigade d'Intervention Clownesque!

D'où est venue l'envie de mettre en scène le texte de Valérie Zenatti?

Suite à la création d'Un Tigre dans le crâne, j'ai attendu avant de mettre en scène un nouveau spectacle, car il faut que je ressente une réelle envie. Il faut presque que cela devienne une nécessité.

J'ai besoin de prendre le temps. Je ne peux pas créer des spectacles en deux ans. J'ai mis dix ans à créer Celles qui savaient, deux ans pour Un Tigre dans le crâne. Pour moi, ces deux années sont passées trop rapidement. Je construis vite et de façon très intuitive, mais j'ai besoin de digérer entre chaque session de travail, pour réinterroger ce qui ne fonctionne pas.

l'ai découvert ce texte en 2015. Cette envie est née de la rencontre avec Nathalie Raphaël. On a cherché un texte pour travailler ensemble et Nathalie a trouvé ce texte. J'étais allée à Jérusalem peu de temps auparavant, en 2013. Cette période était particulièrement calme et j'avais été assez fascinée par ce que j'appelle le « carnaval ». Toutes les religions se côtoient et ils sont tous « déguisés ». Les sœurs en cornette, les soudanais en orange... Toutes ces religions se côtoient et ça ne semblait poser aucun problème. Mais ça a éclaté de nouveau six mois après. J'étais très sensibilisée à ce conflit au moment de la lecture. En lisant ce texte, j'ai fait le point entre ce que j'ai vécu là-bas et la série d'attentats en France; et cette question est ressortie: comment fait-on quand on est jeune pour vivre avec une épée de Damoclès au-dessus de la tête? Ce texte est une invitation à écouter la différence, et la ressemblance de l'autre.

Ce que j'aime particulièrement dans ce texte, c'est qu'il relate un dialogue à l'écrit. La langue est plus réfléchie lorsqu'elle est portée à l'écrit. Même lorsqu'on est jeune.

Je voulais aussi m'adresser aux adolescents, même si cela concerne aussi les adultes. C'est un âge où on est plein d'espoir et on se pose plein de questions. C'est aussi ce que porte ce texte et je trouve que nous en avons besoin aujourd'hui. Parce que je suis une grande désespérée... mais je me dis que l'espoir existe. L'un ne va pas sans l'autre. Désespoir-des espoirs, c'est la même chose! Je suis positive dans le désespoir...



Peux-tu nous parler de l'importance des photographies dans le spectacle? Un élément qui n'était pas présent dans tes précédents spectacles.

L'échange des deux adolescents se fait par mail. Comment alors symboliser l'ordinateur en trouvant une façon poétique de le traiter? La boîte lumineuse sert notamment à éclairer le comédien, tel que le ferait un écran d'ordinateur.

C'est aussi une bascule de l'un à l'autre. En glissant des photographies dans les boîtes lumineuses, on évoque l'univers de l'un et de l'autre. La photographie fixe est un moyen pour Tal de replonger dans ses souvenirs. (L'histoire se déroule en 2003 et évoque des souvenirs de 1993). C'est la symbolique de l'album photo présent au plateau et dans lequel elle va chercher des images.

Elle n'a pas encore rencontré Naïm. Aussi, les photos qui évoquent l'univers de Naïm sont beaucoup plus oniriques que celles qui concernent Tal. Ce sont des photos d'architecture, d'espaces phy-

De la même manière la projection de diapos, l'utilisation de vieux projecteurs rappellent que le conflit date et perdure. On a évidemment envie d'élargir le propos. Cela ne concerne pas qu'Israël et Palestine. J'aurais pu choisir des comédiens typés, mais j'ai choisi deux jeunes comédiens dont on ne sait pas d'où ils viennent.

Comment le clown est-il arrivé dans ton parcours professionnel?

J'ai commencé à pratiquer le clown avec les Mélior, notamment Chantal Mélior, du théâtre du voyageur. Pour elle, le clown, c'est la base du travail d'acteur. Ca aide à apprendre comment trouver des états et des émotions. Je l'ai fait venir pour des stages de clown organisés par la compagnie le Turlupin. Et ce sont eux qui m'ont demandé: « Mais pourquoi tu ne le ferais pas? Tu pourrais le faire». Pour faire de la direction d'acteur, ce n'est pas évident, mais c'est la base.

Ce sont les stagiaires de l'atelier théâtre-école qui ont demandé à ce que l'on travaille à nouveau le clown lors de stages. Je crois que j'apprends autant qu'eux en faisant, et je cherche. Je ne peux pas dire que je domine la situation complètement. Mais ce qui est important c'est de pratiquer. On peut refaire la même entrée mille fois, et ce ne sera

Le projet des stages de clown étant de créer des Brigades d'intervention clownesques, inattendues et impromptues... on en dira pas plus!

Pour en savoir plus sur les stages de clown, rendez-vous à la page 5

Actions culturelles, en milieu scolaire aussi.

Elvire Ienciu intervient auprès de:

> la classe de 3^e à Horaires Aménagés Théâtre du collège Maurice Clavel à Avallon

> les classes de 1^{re} et Terminale option expérimentale théâtre du lycée professionnel Saint-Germain

UNE BOUTEILLE SUR LE SABLE

théâtre mardi 17 décembre à 14 h mercredi 18 décembre à 19 h 30 grande salle

à partir de 13 ans / durée 1 h 05

anciens appartenait aux jeunes générations?

de Gaza. Naïm deviendra son correspondant...

dans des camps opposés. Et si la solution aux conflits

aussi leur espoir en l'avenir, ils cheminent l'un vers l'autre.

Pour porter à la scène ce dialogue à distance, Elvire Ienciu

a choisi d'incarner sur le plateau une Naïm devenue photographe qui, 15 ans après, ravive ses souvenirs comme on

ouvre un livre d'images. Partageant sur scène un même es-

pace imaginaire, les jeunes comédiens Rémi Bullier et Char-

lotte Château donnent une vie intense aux mots, dialoguant

au plus près sans se voir. Des photographies apparaissent

Entre hier et aujourd'hui, Une bouteille sur le sable réalise

une mise à distance délicate où les traces du passé sont ren-

dues plus émouvantes encore par la persistance du conflit.

Tal et Naïm, si loins, si proches.

Une bouteille dans la mer de Gaza

Collaboration artistique Nathalie

Création musicale Stéphane Mulet

Mise en scène Elvire Ienciu

Raphaël et Jacques Ville

Avec Charlotte Château,

Rémi Bullier, Elvire Ienciu

D'après le roman

de Valérie Zenatti

Création lumière

Julia Morlot

Nina Patin

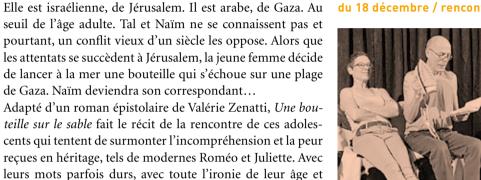
Jean-Jacques Ignart

Costumes et accessoires

Scénographie et photographies



AUTOUR DU SPECTACLE BORD PLATEAU / à l'issue de la représentation du 18 décembre / rencontre avec l'équipe artistique



Par la compagnie Le Turlupin un Midi au Théâtre

lecture – spectacle ieudi 12 décembre sur le décor, évocations sombres ou lumineuses... activées en à 12 h 30 direct par les interprètes, comme un imaginaire commun. foyer bar à partir de 14 ans durée 1 h environ L'entrée est libre. le bar est ouvert. Vous pouvez amene votre pique-nique. Pour profiter d'une restauration rapide sur place, pensez à réserver 48 h avant!

Avec Jacques Ville et Elvire Ienciu

au Festival Les Mots Dits. Production Cie Le Turlupin Avec le soutien du département Côte d'Or,

www.compagnie-le-turlupin.fr Photo Nina Patin

Créé le 15 novembre 2018

au Théâtre municipal de Beaune.

Avec le soutien de la DRAC Bourgogne-

Franche-Comté, la région Bourgogne-

de Côte d'Or. la ville d'Auxonne. l'office

Franche-Comté, le département

de la culture d'Auxonne, le réseau

Affluences, le Théâtre municipal de

Beaune, le Théâtre d'Auxerre - scène

conventionnée d'intérêt national,

d'intérêt national de Dijon, et de

mécènes privés

la Minoterie – scène conventionnée

Créé le 8 février 2019

Écorchés vifs ou écrivains à fleur de peau, ils ont tatoué notre mémoire et nous ont rappelé que l'aventure humaine est bien souvent affaire d'épiderme... Pour ce Midi au Théâtre, Elvire Ienciu a choisi de nous convier à un festin plutôt inattendu, aussi littéraire que primitif. Au menu, un plateau d'auteurs qui partagent tous un rapport particulier avec la peau: Pierre Bettencourt, Dany Laferrière, Thomas Harris, Jean Métellus, Curzio Malaparte, Alexis Jenni... Parmi bien d'autres, ils formeront la partition de cet hymne, un peu sauvage, scandé par deux officiants au cours d'une lecture performée comme un rituel ancien. On y célébrera l'écrit comme une divinité bénéfique avec tambour et peaux de bêtes...

Rendez-vous pour un Midi très tactile, à l'affût du grand frisson!

le département de l'Yonne, l'office de la culture d'Auxonne, la municipalité d'Auxonne Photo Christine Billard



VALSES DE VIE

Le rythme de la valse est pour toujours celui du recommencement. En ce moment de l'année si particulier, l'Orchestre Dijon Bourgogne nous convie à prolonger la fête autour d'œuvres de Johann Strauss et d'autres compositeurs majeurs. Une lumineuse manière de tourner la page pour entrer dans une nouvelle décennie.

Eh bien, dansez maintenant! Le genre d'invitation hivernale qui sonne comme une punition chez Lafontaine. Mais qui pourrait presque tenir lieu de sous-texte à ce concert du Nouvel An... Pour réchauffer les premiers jours de 2020, c'est bien une généreuse invitation au mouvement que nous adresse l'Orchestre Dijon à partir de 8 ans Bourgogne, au fil d'un programme qui nous fera voyager jusqu'au cœur de l'Europe centrale. Danses hongroises de Brahms, Airs bohémiens de Pablo de Sarasate, Tzigane de Maurice Ravel, pièces de Strauss Johann et de son frère Josef... Autant de morceaux de bravoure dont l'ivresse appelle une virtuosité sans faille et une direction au cordeau... En seront garants, Nathan Mierdl, très jeune étoile montante du violon, déjà auréolé d'une solide réputation et le charismatique Joseph Bastian qui en trois ans d'une prometteuse carrière de chef a fait sensation à la tête de nombreux et prestigieux ensembles européens. Friand de collaborations musicales hautes en couleurs, nul doute que l'ODB sera un partenaire de Johann & Josef Strauss jeu idéal pour ces deux «pointures».

À ce propos... Quelques jours auparavant, vous vous serez mis sur votre 31. Aussi, nous vous proposons si le cœur vous en dit d'apporter une touche d'élégance de votre choix à ces vœux musicaux... Nous offrirons un verre à celles et ceux qui ioueront le ieu!*

Production Orchestre Dijon Bourgogne Avec le soutien de la DRAC Bourgogne-Franche-Comté, la région Bourgogne-Franche-Comté, le conseil départemental de Côte d'Or et la ville

www.orchestredijonbourgogne.fr Photo Gérard Cunin

Pour célébrer ensemble cette nouvelle année, nous offrirons un verre aux personnes habillées en tenue de soirée, au foyer bar, à l'issue du concert.

Par l'Orchestre Dijon Bourgogne

CONCERT DU NOUVEL AN

en coréalisation avec l'ODB musique classique dimanche 5 ianvier à 16 h grande salle

durée 1 h 30 avec entracte

Direction musicale Joseph Bastian Soliste violon Nathan Mierdl Avec l'Orchestre Dijon Bourgogne

PROGRAMME

(1825-1899 / 1827-1870) Valses, polkas & ouvertures

Johannes Brahms (1833-1897) Danses hongroises n°1, 3 & 10 (1858-1868)

Pablo de Sarasate (1844-1908) Airs bohémiens op. 20 (1878)

Maurice Ravel (1875-1937) Tzigane, rhapsodie de concert pour violon et orchestre (1924)

FRANCIS HUST ER Par Francis Huster Conception et mise en scène Francis Huster Avec Francis Huster, Yves Le Moign' à partir de 12 ans

Molière est un sésame connu de tous... Et Francis Huster un comédien aussi généreux qu'érudit.

De l'auteur à l'œuvre et retour, il nous convie à un passionnant pas de deux. À la découverte d'un Molière inattendu.

Francis Huster en est intimement persuadé: il v a dans l'œuvre de Molière de quoi battre en brèche une part de la colère et du désespoir qui ravagent nos sociétés contemporaines. C'est en témoin vigilant du monde comme il va et en fin connaisseur de l'œuvre qu'il nous invite aujourd'hui à porter un regard neuf, personnel et décapant sur Molière. Un Molière qui naquit et resta toute son existence, rebelle à l'ordre établi. Un vivant parmi les vivants qui ne se renia jamais ; un homme du peuple tirant son théâtre non des péripéties des dieux - à l'instar d'un Racine - mais de la langue parlée dans la rue. C'est cette formidable faculté à épouser le pouls de son temps que nous restitue Huster. Avec son tempérament passionné et la familiarité qu'il peut s'autoriser – enfant de Molière, il est le 463^e sociétaire de son **Cukor** Auguste Maison – il évoque la geste héroïque du «patron».

Créé le 9 août 2018

au festival de Grimaud.

Production La Troupe de France

Francis Huster, Sea Art www.seaart.fr

Photos Christine Renaudie

durée 1 h 45

Un monstre de courage parlant pour le peuple et n'épargnant personne: les puissants, l'Église, les ridicules, les médecins, les dévôts... Tout près, comme un auditeur attentif, l'acteur Yves Le Moign' donne de loin en loin la réplique au « conférencier » Huster, lors de quelques traversées du miroir où la fougue de l'admirateur fait place à la précision et au talent du comédien. Chemin faisant, ils nous emmènent au plus près de la vérité de l'homme Molière, ce génie populaire qui a décrit la comédie de la vie comme personne!

AUTOUR DU SPECTACLE CINÉ AU THÉÂTRE / Mardi 10 décembre à 19 h 30 / Comment l'esprit vient aux femmes réalisé par George



théâtre mercredi 15 janvier à 19 h 30 grande salle à partir de 14 ans / durée 1 h 30 environ

Par la compagnie Les Encombrants

Sur les traces de l'auteur russe Ivan Viripaev, cinq artistes nous invitent à une étonnante séance d'ufologie théâtrale. Et si les *aliens* avaient, avec nous, terriens, un peu plus qu'un air de famille?

Ils les ont vus. Eux, dix terriens répartis à la surface du globe, sélectionnés en 2012 par l'auteur Ivan Viripaev pour participer à un projet documentaire... De ces témoignages troublants, Viripaev a fait la trame d'un passionnant « docu science-fiction » théâtral qui met, en son centre, la question même de la réalité. Car somme toute, la foi en l'existence des extraterrestres en vaut bien d'autres, si l'on veut bien admettre que nos croyances en disent plus long sur nous-mêmes que sur le monde. En dix portraits successifs, OVNI mène l'enquête et reconstitue ces rencontres du 3^e type grâce aux artifices du théâtre. Tout est mis en œuvre pour nous plonger dans un état d'éveil paradoxal et nous jeter de la poudre aux yeux en

toute transparence! Sans avoir l'air d'y toucher, OVNI nous fait décoller du plancher des vaches, brouille nos certitudes, jusqu'à - peut-être - nous faire toucher du doigt notre Alien intérieur. Mais chut, n'en dévoilons pas plus car, comme le souligne Viripaev, l'essentiel dans tous ces événements n'est pas leur véracité historique, mais l'énergie qui en surgit.

Texte Ivan Viripaev

Traduction française Tania Moguilevskaia et Gilles Morel / Éditions Les Solitaires Intempestifs Mise en scène Étienne Grebot et Frédérique Moreau de Bellaing

Assistante à la mise en scène Morgane Huguenin

Avec Mathieu Dion, Étienne Grebot, Frédérique Moreau de Bellaing, Emmanuelle Veïn et Valentin Clerc dans le cadre de « DIESE » dispositif d'insertion et d'accompagnement de l'école de la comédie de Saint-Étienne / Scénographie et construction du décor Florent Gautier Régie plateau Sébastien Mas / Création lumière Julien Barbazin

Création vidéo Thomas Bart / Création sonore Sébastien Mas

Créé en décembre 2019 au CDN Dijon Bourgogne.

Production compagnie Les Encombrants

Coproduit par le CDN Dijon Bourgogne, le Théâtre d'Auxerre - scène conventionnée d'intérêt national, Avec le soutien de la DRAC Bourgogne-Franche-Comté, la ville de Dijon, l'Espace des Arts – scène nationale de Chalon sur Saône, le Théâtre de Beaune, et le Théâtre Mansart de Dijon

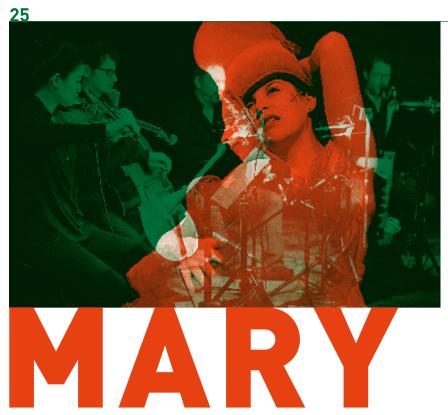
Texte traduit avec le soutien de la Maison Antoine Vitez, Centre international de la traduction, représenté pour l'espace francophone par Gilles Morel

www.lesencombrants.jimdo.com / Photo Vincent Arbelet

Régisseur plateau du Théâtre d'Auxerre, Aurélien, dit « Aurélien », vous propose une découverte des termes utilisés dans son métier.

Dis Aurélien. tu dis régulièrement appuyer ou charger à tes collègues. Oue veux-tu dire?

Les décors, certains accessoires et les projecteurs sont fixés sur des perches métalliques que l'on peut monter ou descendre à volonté. Le mot *charger* signifie que l'on va descendre une perche. Quand cela est entendu sur le plateau, chacun doit faire attention de ne pas la prendre sur la tête. À l'opposé, lorsque le mot appuyer – on appuie sur le chariot de contrepoids pour faire monter l'objet – est entendu, il faut faire attention de ne pas être entraîné dans les cintres avec. Comme la machinerie d'un théâtre est complexe, le mieux est encore de faire une visite du Théâtre avec Pauline!



Par l'Ensemble XXI.n

Le docteur Frankenstein et sa créature forment l'un des duos les plus célèbres de la littérature mondiale ; et plus encore du cinéma qui leur a consacré maintes adaptations. On sait moins que ces personnages sont nés sous la plume d'une jeune fille de 19 ans, Mary Shelley. Jeune artiste elle aussi, la compositrice Clara Olivares a consacré à ce personnage hors normes un opéra de chambre en forme de biopic marionnettique... forcément fantastique.

Qu'il s'agisse de l'œuvre ou de sa vie de femme, une stupéfiante modernité ressort du parcours de Mary Shelley. Libérale voire libertaire, féministe, elle s'émancipa très tôt pour vivre libre et en paya le prix. Elle toucha aussi dans ses romans d'anticipation nombre de questions qui font l'actualité de notre XXI^e siècle. Opéra en trois actes pour violon, violoncelle, Grand Est, le conseil départemental des Vosges et la clarinette, saxophone et voix, Mary nous entraîne sur les traces biographiques et littéraires de cette femme d'exception. Dans un aller-retour constant entre réalité et fiction, la musique, la mise en scène teintée d'un fort onirisme, épousent la vie tumultueuse de Mary. Et il y a foule sur scène : Percy le mari écrivain et dandy, d'autres figures, imaginaires, telles que Victor Frankenstein et sa Créature, l'héroïne Mathilda, Lionel Verney (protagoniste du Dernier homme). Autant de marionnettes réalistes ou du 11 janvier au 22 février / chimériques dont les ficelles sont tirées par une unique manipulatrice, la Les Démons de Mary / soprano Annabelle Bayet. Personnifiant Mary, elle prête aux créatures non Par le collectif Draw'ID seulement la vie mais une pluralité de voix grâce au traitement du son en temps réel. Avec l'ensemble musical XXI.n pour œuvrer dans l'ombre, c'est une troupe baroque, contemporaine et fantastique qui s'anime, aux confins du son et de l'image.

opéra de chambre marionnettique paroles en anglais, sous-titré français mardi 21 ianvier à 14 h mercredi 22 janvier à 19 h 30 grande salle à partir de 12 ans

durée 55 mn

Composition Clara Olivares Livret Clara Olivares D'après les écrits de Mary et Percy Shelley Mise en scène Cécile Huet Scénographie et peintures Jaime Olivares Construction Jean-François Frering, Urban Edte

Marionnettes Jaime Olivares, Dorine Cochenet, Frédérique Hault-Charlier Création lumières Jérôme Rivelaygue Création costumes Pascale Manigaud Conseil manipulation marionnettes **Dorine Cochenet** Ensemble XXI.n:

soprano Annabelle Bayet, violon Szuhwa Wu, violoncelle Pierre Fourcade, clarinettes Yannick Herpin, saxophone Claude Georgel, réalisation en informatique musical et mise en son Anaïs Georgel

Créé le 25 janvier 2018 au Théâtre Gérard Philippe de Frouard. Production l'Ensemble XXI.n

Co-productions Scène2-Senones et le Théâtre

Gérard Philippe – scène conventionnée de Frouard Avec le soutien de la DRAC Grand Est, de la Région Haute École des Arts du Rhin www.ensemble21pointn.com

Photos Jaime Olivares

AUTOUR DU SPECTACLE EXPOSITION /

nouvellement arrivée en résidence

La compagnie Cassandre? Vous avez eu l'occasion de rencontrer l'équipe si vous étiez en salle pour les spectacles T.I.N.A. et plus récemment Quatorze, comédie documentée relatant les 38 jours qui précédèrent la première guerre mondiale. Sébastien Valignat et l'équipe de Cassandre entament une résidence de trois saisons auprès du Théâtre d'Auxerre. S'associer avec une nouvelle compagnie pour résidence longue, c'est toujours entamer une nouvelle aventure. Réfléchir ensemble à des projets communs et s'engager mutuellement sur de futures créations et moments de rencontres avec vous spectateurs. Voici quelques lignes pour mieux faire connaissance avec son metteur en scène, Sébastien Valignat.

Se projeter sur trois années de résidence, qu'est-ce que cela représente du point de vue d'une compagnie / d'un artiste?

Une résidence c'est d'abord, pour un artiste, la capacité – trop rare – de pouvoir se projeter.

Les gens ont un imaginaire théâtral assez loin de la réalité, ils nous imaginent en troupe alors que nous sommes des salariés atomisés jonglant entre différentes équipes, et ne disposant pas toujours de lieux pour pouvoir travailler. Donc, si je peux me permettre d'emprunter les mots d'une formidable autrice: être associé, ça veut dire, avoir l'assurance de disposer de temps à autre d'« une chambre à soi ». C'est-à-dire les capacités matérielles de pouvoir expérimenter sans avoir l'obligation de trouver tout de suite (parce que si on trouve tout de suite, c'est qu'on savait déjà faire; et si on savait déjà faire, c'est probablement que ce qu'on a trouvé n'avait pas vraiment d'intérêt...) Et puis même si ça peut paraître un peu « démago » d'écrire ça dans une plaquette, pour un artiste c'est précieux de pouvoir rencontrer des spectateurs qui suivent notre travail pendant un certain temps, parce qu'ils posent souvent un regard critique plus aiguisé que des personnes découvrant notre travail.

Qu'avez-vous envie de partager avec les spectateurs auxerrois pour cette première année de résidence?

Alors d'abord, cette saison, la création sur laquelle nous travaillons depuis trois ans va enfin voir le jour, il s'agit de Taïga (comédie du réel) qui vient questionner notre rapport à la justice à travers le récit de l'« affaire » dite de Tarnac.

Et puis une association c'est aussi un échange, et je vais donc moi aussi essayer d'aider le théâtre dans ses projets. Il y a ici, de la part de l'équipe du Théâtre d'Auxerre la volonté très forte que les personnes qui pensent que le théâtre n'est pas fait pour elles, en franchissent les portes. Nous allons travailler ensemble à cela, cela prendra différentes formes: spectacles hors les murs (Petite conférence de toutes vérités sur l'existence)*, ateliers, microformes en partenariat avec des associations...



Parmi les spectacles accueillis la saison prochaine, quel serait celui que vous recommanderiez aux spectateurs auxerrois ou celui que vous voudriez découvrir?

Ah, la question piège! N'en choisir qu'un seul, quelle horreur... j'adore Tchekhov, OVNI est un très beau texte sur la vérité. Bon allez, s'il ne fallait en choisir qu'un, j'en choisirai deux: Le jardin secret et La bouche pleine de terre. (Je n'ai pas vu les spectacles dont je parle.)

Vous vous déplacez toujours avec un certain nombre de livres dans votre sac. Quels sont ceux qu'on peut y trouver aujourd'hui?

Il se trouve qu'aujourd'hui je travaille sur un cabaret amoureux, donc j'ai plein de livres qui parlent – entre autres choses – d'amour dans mon sac, je ne vous lis que ceux que j'adore: L'Amant de Marguerite Duras, L'amour, une BD de Bastien Vivès, D'ailleurs les poissons n'ont pas de pied, Jón Kalman Stefánsson, Sexfriends, Comment (bien) rater sa vie amoureuse à l'heure du numérique de Richard Mèmeteau, ainsi qu'un magnifique premier roman, Une immense sensation de calme de Laurine Roux.

TAIGA (COMÉDIE DU RÉEL)

En mariant théâtre et documentaire, Cassandre interroge l'état de notre démocratie au prisme d'une fable contemporaine : l'affaire dite « de Tarnac ». Glaçant et jubilatoire.

Au beau milieu de la scène, une maquette représente le théâtre des opérations : village, collines et forêts, nous sommes en Corrèze. Alentour, un écran, des caméras, le dispositif nécessaire à l'incrustation d'images...

Le décor est planté; les protagonistes, parés pour le plantage. Souvenez-vous, en 2008, l'affaire dite « de Tarnac » éclatait dans un grand pschiiit... qui aura retenti sur une décennie! Tentatives de sabotage sur des lignes SNCF, arrestations tous azimuts, procédures contestées et cirque médiatique. Un terrain de choix pour la compagnie Cassandre, qui adore regarder le réel en coin au gré de «comédies-documentées » aussi amusantes qu'informatives. Sous la plume de l'autrice Aurianne Abécassis, cette fiction du groupe de Tarnac a été disséquée avec un souci d'exactitude pointilleux. Les faits, les paroles sont avérés. L'équipe a même poussé l'exigence jusqu'à se faire aider par d'authentiques magistrats. Sur scène, Cassandre transcende cette approche documentée sans en perdre le sel. Dans une forme libre, collective et nourrie d'improvisations, cinq acteurs et actrices mettent leur énergie et leur humour au pot commun pour relater la saga. Et nous conduisent dans un jeu de miroirs vertigineux où services de renseignement, pouvoir politique, judiciaire, médiatique se livrent à une stupéfiante surenchère. à la fiction / par Aurianne Abécassis / Au final, l'État de droit triomphe. Pour combien de temps encore? En bon oracle, sur inscription Cassandre nous alerte et fait mouche avec une salutaire ironie.



théâtre mercredi 29 ianvier à 19 h 30 grande salle

à partir de 16 ans durée 1 h 45 environ

Écriture Aurianne Abécassis Mise en scène Sébastien Valignat Dramaturgie

Sophie Présumey et Sébastien Valignat Avec Marion Aeschlimann, Maxime Bonnand, Tom Linton, Charlotte Ramond et Loïc Rescanière

Scénographie et costumes Bertrand Nodet

Son Orane Duclos

Lumière Yoann Tivoli

Régie vidéo et plateau Nicolas Guichard

AUTOUR DU SPECTACLE CINÉ AU THÉÂTRE / mardi 7 janvier à 19 h 30 / Secret défense réalisé par Ken Loach

BORD PLATEAU /

à l'issue de la représentation / rencontre avec l'équipe artistique STAGE D'ÉCRITURE / samedi 8 et dimanche 9 février / Du réel

> Créé en novembre 2019 à La Passerelle – scène nationale de Gap.

Production compagnie Cassandre Coproduction et accueil en résidence La Passerelle – scène nationale de Gap Théâtre d'Auxerre - scène conventionnée d'intérêt national, Théâtre Jean Marais à Saint-Fons et le Grand Angle à Voiron Avec le soutien de la DGCA et de la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes. l'Association Beaumarchais-SACD. d'ARTCENA www.ciecassandre.com Photo Bertrand Nodet

^{*} Retrouvez le détail de *Petite conférence de toutes vérités sur l'existence* en page 53 nhoto Guillaume Ducreux

TROSFOS Par le trio L RIEN



«Qui sont-ils les gens qui sont riches? Sont-ils plus que moi qui n'ai rien?»

Et trois fois rien, est-ce plus que rien? Assurément oui, et Florent Guillot répondent en chœur Justin Bonnet, Xavier Fourniols et Florent Guillot. Complices de multiples aventures Créé en août 2019 musicales, ils ont fait le choix de la simplicité (la voix et rien que la voix) pour trousser ce tour de chant musicales de Vézelay. consacré au thème de l'argent. Le trio a interrogé le Production La Maraude répertoire traditionnel pour s'apercevoir que la ques- et TO&MA tion y est souvent abordée: « de quoi vivez-vous petite Avec le soutien de bergère?», « j'ai deux sous dans ma poche, et aucune ar- la Cité de la Voix gent», « mon cœur ne peut se rendre comme de l'argent à Vézelay prêté»... Et puisque la question traverse allègrement et la ville de Joigny les époques, ils intègrent même le beatboxing, don- www.collectiftoetma.com nant une couleur hip hop à leur prestation. Chanteurs autant que passeurs, nos trois compères ont surtout nourri leur travail de rencontres et d'entretiens avec leurs contemporains, des aînés, des enfants ou des gilets jaunes pour recueillir ce que chacun avait à en dire. Le fruit de ces échanges affleure çà et là dans le concert qui sera même l'occasion pour le public de... donner de la voix. Alors, prêts au partage?

un Midi au Théâtre chanson de tradition orale, human beat-box ieudi 30 ianvier à 12 h 30 fover bar à partir de 8 ans durée environ 45 mn L'entrée est libre, le bar est ouvert. Vous pouvez amener votre pique-nique. Pour profiter d'une restauration rapide sur place, pensez à réserver 48 h avant!

Chant **Iustin Bonnet** Chant et human beatbox **Xavier Fourniols**

Photo Annabelle Stefani

Régisseur son & vidéo du Théâtre d'Auxerre Fabien, dit «Fab», vous propose une découvert

Dit Fab, c'est quoi l'image sonore?

Tu veux dire la psychoacoustique?

Notre cerveau analyse constamment

la localisation de ce que l'on entend. Même en fermant les yeux, nous sommes capables de déterminer d'où viennent les sons que l'on perçoit. Ce phénomène se nomme l'image sonore. En observant, notre cerveau met en rapport ce que l'on entend et ce que l'on voit. Sur une scène de théâtre, il est important de respecter ce phénomène. Si les sons sont de nature omniprésente (par exemple du vent, de la pluie, une ambiance de fête), on utilisera le système principal de la salle pour que les sons semblent venir de partout. On peut même ajouter des enceintes à l'arrière pour renforcer cette immersion. Si les sons représentent un objet précis, ils devront être émis le plus près possible de ce qu'ils évoquent. S'ils sont trop écartés, notre cerveau ne fera pas le lien entre les deux. Par exemple, sur une scène comprenant une cheminée, les sons de crépitement du feu doivent le plus souvent possible venir de la cheminée elle-même. Si ces sons sont émis par le système principal de la salle, on aura plus tendance à imaginer un incendie... On utilise donc différentes enceintes sur une scène pour que l'image souhaitée par le metteur en scène, soit la plus cohérente possible pour le spectateur.



NUIT, UN MUR, MIDEUX HOMMES

Par la compagnie Roquetta

trop humain... disait Nietzsche. Une maxime à mettre au pluriel pour décrire ces êtres à fleur Moe et Syd. Grands brûlés de la vie mais pas tout à fait désespérés. Amateurs d'humour noir, vous n'êtes pas près d'oublier leur numéro de duettistes.

grand talent de Daniel Keene: réussir Humain, d'un titre lapidaire à nous aimanter au cœur de son univers. Moe et Syd sont deux naufragés de la vie. Des «invisibles» qui luttent contre l'effacement progressif de leur mémoire et la faim qui met leurs corps au supplice... Jusqu'à les faire douter de leur existence même: « Je devrais être mort à l'heure qu'il est je te dis / Peut-être que de peau que sont t'es mort ça se pourrait que ça soit la vie d'après». Chez Keene, la langue circule entre deux êtres, mais aussi entre deux mondes. Et le duo de metteurs en scène a su en relever l'esprit avec un second degré assez britannique. Nés dans la lignée des clochards célestes de Samuel Beckett, Moe et Syd en ont aussi hérité la clownerie. De péroraisons en digressions, d'histoires sordides en saillies de rencontre avec l'équipe artistique pure poésie, la parole est vive et pourtant renvoyée à sa propre vacuité.

Au diapason de cette veine ironique et pour dire le presque tout » / par noire, la musique aérienne de Manuel Michèle Vannini / sur inscription

mardi 4 février à 20 h 30 mercredi 5 février à 19 h 30 ieudi 6 février à 14 h et 20 h 30 vendredi 7 février à 19 h 30 studio à partir de 14 ans durée 1 h 15

théâtre

Texte Daniel Keene Éditions Théâtrales, in Pièces courtes 2 Traduction Séverine Magois Mise en scène Fanny Malterre et Rainer Sievert Collaboration artistique Laurent Caillon Avec Jean-Christophe Allais et Jean-Yves Duparc Costumes Delphine Capossela Scénographie et lumière Wilfried Schick Musique Manuel Langevin

nuit, un mur, deux hommes. C'est le Langevin vient instiller le lointain souvenir de quelque monde perdu. Incarnés avec sensibilité par Jean-Christophe Allais et Jean-Yves Duparc, nos compères témoignent qu'au cœur de la nuit, le rire et l'émotion brillent

avec un contraste d'autant plus fort.

Créé le mardi 4 février 2020 au Théâtre d'Auxerre - scène conventionnée d'intérêt

Moe et Syd? Des irréductibles.

Production compagnie Roquetta

Avec le soutien du Théâtre d'Auxerre - scène conven tionnée d'intérêt national

Photo Valérie Moinet

AUTOUR DU SPECTACLE

BORD PLATEAU / à l'issue de la représentation du 5 février / ATELIER D'ÉCRITURE / samedi 1er février / « Écrire le presque rien



Par la compagnie Le Pied en Dedans

Conception et chorégraphie **Aurélia Chauveau**

Avec

Anne-Charlotte Le Bourva, Mehdi Kotbi

Régie et lumière

François Blondel

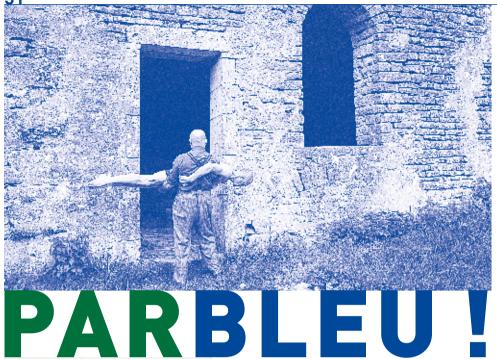
spectacle en famille
danse et arts visuels
dimanche 9 février à 11 h
lundi 10 février à 9 h 30 et 10 h 45
mardi 11 février à 9 h 30 et 10 h 45
studio
à partir de 4 ans
durée environ 40 mn

Deux enfants égarés dans la forêt, une maison en pain d'épices, une sorcière anthropophage. Reconnaissez-vous le conte? Hänsel et Gretel et sa ribambelle d'images rémanentes. Eh bien, désormais oubliez tout...

La compagnie Le Pied en Dedans nous propose de faire le *reset* de nos imaginaires, de repartir de la page blanche. Ou noire plutôt... la vraie couleur de cette histoire terrifiante. Pour en renouveler l'approche, la chorégraphe Aurélia Chauveau est allée se perdre du côté des arts visuels, s'inspirant notamment des œuvres du sculpteur de brouillard Anthony McCall. Quant aux mots, ils ont laissé la place aux évolutions félines de deux danseurs en clair-obscur.

Dans ce poème visuel et sensoriel de 30 minutes, la fumée sature bientôt l'espace, transpercée par de simples rais de lumière projetée qui dessinent des cloisons aussi immatérielles que concrètes. D'aspect solide mais n'offrant aucune résistance aux corps, elles modèlent l'espace en temps réel, multiplient les métaphores de l'enfermement et escamotent les interprètes: un duo d'ombres chinoises qu'on jurerait échappé d'un théâtre de papier. Comme un appel à la liberté, $7M^2$ invite chacun à se raconter sa propre histoire... Et pour prolonger celle-ci, l'équipe invitera même les enfants à s'immerger dans le dispositif. Un moment magique à vivre à l'issue de chaque représentation.

Créé le 26 mars 2017 au Théâtre de Cusset – scène conventionnée et régionale d'Auvergne. Production compagnie Le Pied en Dedans
Coproduction et résidence Le Théâtre de Cusset – Scène conventionnée et régionale d'Auvergne, le CCM de Limoges – scène conventionnée danse, l'Espace Les Justes – ville du Cendre, le Studio MJ – ville d'Issoire
Avec le soutien du conseil départemental du Puy-de-Dôme
www.lepiedendedans.com
Photo Aurélia Chauveau



cirque mercredi 12 février à 19 h 30 grande salle à partir de 7 ans durée 1 h

Par l'Atelier Lefeuvre & André

Conception et interprétation

Didier André et Jean-Paul Lefeuvre

Lumière et son Philippe Bouvet



L'un – clown blanc en slip noir – s'active comme un beau diable tel un gymnaste de film burlesque. L'autre – auguste impassible à bretelles – déploie des trésors d'ingéniosité pour faire travailler son comparse à sa place.

Voici Lefeuvre et André, une paire de pince sans rire, jongleurs et acrobates, qui ont délaissé la piste il y a belle lurette pour réinventer leur cirque sur une scène rectangulaire... Une forme parfaitement adaptée à un artisanat exigeant: celui de la blague bien faite, ajustée comme un coup de billard à cinq bandes. Billard? Leur espace ne serait-il pas plutôt un court de tennis, un terrain de boules, un bac à sable...? Certainement un peu de tout cela à la fois. Quant aux accessoires, ils sortent tout droit de la remise. Une planche, une truelle, une boule de pétanque, une masse de chantier..., voici tout l'attirail nécessaire à ces grands enfants pour créer d'improbables saynètes, où les objets leur volent souvent la vedette.

En vingt ans de compagnonnage, nos flâneurs ont pris le temps d'épurer leur geste pour articuler minutie, drôlerie et toucher *in fine* à l'essentiel de leur art: la poésie. Ils ont d'ailleurs semé sur le chemin de cette nouvelle création quelques petits cailloux sous formes de vidéos * bourrées d'humour qui sont une introduction idéale à leur univers modeste et génial. À voir sans tarder *Parbleu*!

Créé le 5 novembre 2019 à Évry, scène nationale de l'Essonne, Agora-Desnos.

Production Atelier Lefeuvre & André
Coproduction Atelier Lefeuvre & André
et Scène nationale de l'Essonne,
Agora-Desnos

Avec le soutien du département de l'Essonne, le Théâtre d'Auxerre –

scène conventionnée d'intérêt national, le Teatro Dimitri de Verscio (CH).

le Forman Brothers Theatre (CZ).

la Grenouillère de la Madeleine-sous-

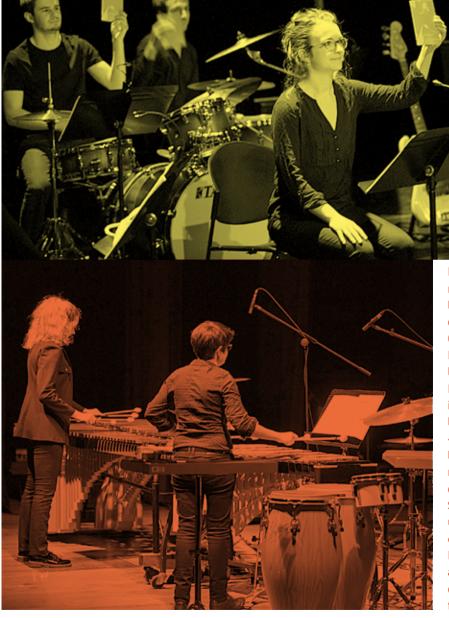
* www.lefeuvre-andre.com

Photos Matthieu Hagene

ÉTUDIANT-E-S **DE L'ESM CONCERT #2**

un Midi au Théâtre musique jeudi 20 février à 12 h 30 fover bar à partir de 8 ans / durée 45 mn

L'entrée est libre, le bar est ouvert. Vous pouvez amener votre pique-nique. Pour profiter d'une restauration rapide sur place, pensez à réserver 48 h avant!



Constance Grard guitare et luth, Sofie Garcia soprano, Gabriel Olivaux accordéon, Thibault Daquin baryton Photos Cyril Duc, Vincent Arbelet

Pour la seconde fois cette saison, nous vous invitons à rejoindre les élèves de l'École supérieure de musique de Bourgogne-Franche-Comté le temps d'un Midi au Théâtre. Règle d'or de ces agapes musicales: les musiciens sont les chefs. En fins connaisseurs du répertoire, ils auront carte blanche pour élaborer le menu d'un délicieux moment de « pause méridienne » à vivre dans l'espace du foyer bar. Jusqu'au dernier moment, le mystère sera de mise quant au programme in extenso... Seule certitude: une généreuse pincée de fantaisie en sera l'ingrédient clef. Retrouvons-nous en toute convivialité à l'heure dite, pour ce moment de concert qui pourrait bien aussi... faire frémir nos papilles.



Par la Cie Vilcanota danse et musique jeudi 20 février à 20 h 30 grande salle à partir de 9 ans durée environ 1 h

Conception et chorégraphie **Bruno Pradet** Contre-ténor et violon Mathieu Jedrazak Soprano Marion Dhombres Guitare et voix Fred Joiselle

Basse et machines Franck Tilmant Danseurs Marina Benmahammed, Christophe Brombin, Jules Leduc,

Thomas Regnier, Loriane Wagner Création et régie lumière Vincent Toppino Manipulateur sonore

> **Yoann Sanson** Costumes Laurence Alquier

Tendez l'oreille. Ce tumulte en approche, c'est la nouvelle création de la compagnie Vilcanota de Bruno Pradet: une pièce pour cinq danseurs agiles, deux chanteurs graciles et deux musiciens mobiles.

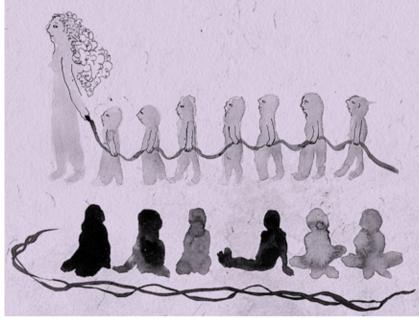
L'énergie rock des Blérots de R.A.V.E.L. avait propulsé L'homme d'habitude; People What People? roulait au son des fanfares. Pour sa nouvelle création et ses retrouvailles avec Auxerre, Bruno Pradet a choisi de conduire sa «tribu dansante » sur une ligne de crête entre chant baroque et vibration électro-rock. Tout est affaire de groupe, de rencontre et de friction chez cet artiste qui aime réunir des communautés éphémères sur scène.

Fil conducteur de *TumulTe*, le répertoire musical du XVII^e térêt national, le Théâtre d'Aurillac, le siècle offre quelques célèbres thèmes lyriques qui interrogent l'amour, la mort, les luttes de pouvoir, le poids des carcans sociaux... C'est un groupe de neuf artistes prompts au mélange qui est appelé à porter à la scène ce nouveau Les Hivernales CDCN condensé de l'expérience humaine. Versant classique, deux d'Avignon, le Gymnase CDCN chanteurs (une soprane et un contre-ténor violoniste); versant électrique, deux musiciens-orchestre et leurs machines. Soit quatre interprètes, appelés à mêler leurs lignes musicales et leurs corps aux évolutions de cinq danseurs explosifs lancés entre soli, battles sporadiques, unissons...

Une meute agile pour imaginer mille et une manières de refonder l'utopie du vivre ensemble.

Créé le 5 février 2020 à la Scène conventionnée de Bourg-en-Bresse. Production compagnie Vilcanota Coproduction Scène conventionnée de Bourg-en-Bresse, le Théâtre d'Auxerre - scène conventionnée d'in-Théâtre de Roanne Avec le soutien de l'Agora / Montpellier Danse, de Roubaix La compagnie Vilcanota est conventionnée par la DRAC, la région Occitanie, le département de l'Hérault et la ville de Montpellier. www.compagnie-vilcanota.fr

Photo Vincent Taraud



À chaque âge son regard sur le monde... C'est pour éveiller celui des plus jeunes que La Strada a imaginé une Odyssée pleine de couleurs sur les traces de grandes héroïnes mythologiques, bien loin et il y a bien longtemps.

Celles-ci ont pour noms Pénélope, Arachnée, Ariane; et leurs histoires forment ici la trame d'une suite de tableaux enchanteresse. À la manœuvre, un comédien, une danseuse et une chanteuse envoûtante comme une sirène tirent les fils d'un décor tout entier fait de laine. Des brins par centaines, tissés en colonnes élancées, en balles... différentes formes comme autant d'agrès offerts à la fantaisie du mouvement et du jeu. Tout proches, les enfants auront un point de vue imprenable sur ces étranges objets, tantôt petits, tantôt très hauts... De quoi faire naviguer leurs yeux en tous sens. Et surprise, à la fin du voyage, ils seront même invités à un moment de découverte sensorielle au cœur du décor. Histoire de toucher à leur tour le mythe du bout des doigts...

Créé le 23 janvier 2020 au Théâtre de la Madeleine à Troyes.

Production compagnie La Strada

Coproduction Théâtre de la Madeleine – scène conventionnée de Troyes Avec le soutien de la DRAC Grand Est, la région Grand Est, la ville de Troyes, l'Espace Gérard Philipe, les Maisons Pour Tous de Bar-sur-Aube et de Brienne-le-Château, et l'Art-Déco de Sainte-Savine

www.lastrada-cie.com

Illustration Josepha de Vautibault

danse, musique et arts plastiques lundi 9 mars à 9 h 30 et 10 h 45 mardi 10 mars à 9 h 30 et 10 h 45 mercredi 11 mars à 10 h et 16 h 30 ieudi 12 mars à 9 h 30 et 10 h 45 vendredi 13 mars à 9 h 30 et 10 h 45 dimanche 15 mars à 10 h 30 et 11 h 30

à partir de 15 mois durée environ 40 mn

Conception et mise en scène **Catherine Toussaint** Scénographie François Cancelli, Catherine Toussaint et les plasticiennes Josepha de Vautibault et Élise Boual Avec Solea Garcia-Fons, Paola Piccolo, François Cancelli Composition musicale Uriel Barthélémi Lumière Daniel Linard Costumes Hanna Sjödin, Camille Lamy

> Régisseur lumière du Théâtre d'Auxerre. Fabrice, dit « Fafa », vous propose une découverte des termes utilisés dans son métier.

Dis Fafa, c'est quoi une découpe?

Range ta scie! En lumière, lorsque l'on souhaite découper précisément un faisceau lumineux, on utilise un projecteur à découpe. Ce projecteur hautement technique est composé de deux lentilles et de quatre couteaux. Il permet réellement de « sculpter » la lumière.





Par la compagnie de la jeunesse aimable

Dix acteurs, deux mille vers, cinquante personnages... Vous avez dit démesure? Fervents défenseurs d'un théâtre populaire d'aujourd'hui, les acteurs de la jeunesse aimable célèbrent en Cyrano cette figure cardinale de la résistance - joyeuse - à l'ordre établi.

Bretteur et rhéteur, colosse mais monstre de délicatesse, amoureux malheureux faisant la courte échelle à plus séduisant – mais moins éloquent – que lui... Cyrano est pour toujours ce personnage hénaurme, idéaliste jusqu'au sacrifice qui enflamme le cœur et l'imagination de chaque nouvelle Maquillages Pauline Bry / Maître d'armes François Rostain génération... Edmond Rostand a beau avoir écrit le texte au Régie générale Thomas Chrétien et Marco Benigno mitan de sa vie, Cyrano est une œuvre de jeunesse... celle de ses destinataires. La compagnie de la jeunesse aimable de Lazare Herson-Macarel ne s'y est pas trompée. Fougue, générosité, abattage imparable, c'est un peu de ce bois que Eddie Chignara, Joseph Fourez, Salomé Gasselin, David Guez, se chauffe cette équipe... Et pour servir un texte aussi plein de rires, de larmes, de bagarres et de galopades, c'est une manière de «théâtre de tréteaux» qu'elle nous sert. Des tréteaux qui ne soutiendront pas le plateau mais seront plutôt en bataille sur la scène, pour camper les lieux, du balcon de Roxanne au siège d'Arras; une simplicité directe et sans artifices est de mise. Eddie Chignara campe un Cyrano mature et nuancé qui entraîne la jeune troupe à sa suite. Et comme pour saluer la dualité entre héroïsme et mélancolie du héros, le rythme est imprimé à la scène par un duo baroque de viole de gambe... et de batterie. Du début à la fin de l'envoi, ce Cyrano nous emballe, et à la fin, il nous touche!

LA PRESSE EN PARLE

«Ils font entendre superbement les alexandrins rougeoyant de panache et miroitant de mélancolie.»

Télérama Sortir

théâtre jeudi 12 mars à 19 h 30 vendredi 13 mars à 19 h 30 grande salle

à partir de 10 ans durée 2 h 45

Texte Edmond Rostand / Mise en scène Lazare Herson-Macarel Costumes Alice Duchange assistée de Selma Delabrière Lumière **Jérémie Papin** assisté de **Léa Maris** Création musicale Salomé Gasselin et Pierre-Louis Jozan Collaboration artistique Philippe Canales Assistanat à la mise en scène Chloé Bonifay Avec Julien Campani, Philippe Canales, Céline Chéenne, Pierre-Louis Jozan, Morgane Nairaud, Loïc Riewer, Gaëlle Voukissa

Créé en novembre 2017 au Théâtre Jean Vilar de Suresnes. Production compagnie de la jeunesse aimable

Coproduction Scènes du Golf de Vannes, le Théâtre Jean Vilar, le Théâtre de la Coupe d'Or de Rochefort, le Théâtre Roger Barat d'Herblay, le Théâtre André Malraux de Chevilly-Larue, le Théâtre Montansier de Versailles, Les Passerelles Avec le soutien de la région Île-de-France, la Mairie de Paris, l'Adami, l'Arcadi, le Jeune Théâtre National / Photos Baptiste Lobjoy

AUTOUR DU SPECTACLE

LECTURE APÉRITIVE / vendredi 14 février à 19 h / Panache! / par Les Amis du Théâtre / durée 1 h

LA MAGIE LENTE



l'Idée du Nord

la parole empêchée # 2 mercredi 18 mars à 19 h 30 ieudi 19 mars à 20 h 30 vendredi 20 mars à 19 h 30 studio à partir de 16 ans durée 1 h 10

Texte Denis Lachaud Éditions Actes Sud-Papiers Mise en scène Pierre Notte Avec Benoit Giros Lumières Éric Schoenzetter Costume Sarah Leterrier

LA PRESSE EN PARLE

« On entre dans la salle, on s'installe et on reste en arrêt, totalement subjugué par un comédien d'une densité exceptionnelle.»

Joëlle Gayot, France Culture

Formidable défi d'écriture, de mise en scène et de jeu, La Magie lente est aussi un défi adressé aux spectateurs. Celui d'affronter le récit d'une existence brisée. Seul en scène, Benoit Giros livre une performance d'une rare intensité.

Sigmund Freud décrivait la cure psychanalytique comme une « magie lente » qui permet au patient de retrouver son chemin dans le dédale de sa vie. Celle de Monsieur Louvier est une tragédie... dont il ignore la cause, refoulée au plus profond de son âme. Trois hommes se sont passé le relais pour aboutir à cette expérience de théâtre peu commune. L'auteur Denis Lachaud, le metteur en scène Pierre Notte et le comédien Benoit Giros, seul en scène. C'est à lui que revient de porter en dernier lieu un texte bouleversant, inscrit dans un espace obscur, vide de tout artifice et dans un face à face intense avec le public. À l'image des poupées gigognes, chaque parole en contient une autre. Le récit d'un conférencier rapporte l'expérience d'un psychiatre qui a lui-même recueilli la parole de Louvier, diagnostiqué à tort comme schizophrène. C'est lorsque celle-ci résonne, toujours par la voix de Benoit Giros, que l'on touche à l'abîme, que se dénoue peu à peu l'écheveau d'une vie marquée par l'indicible. Cru, n'éludant pas l'inconfort, La Magie lente est un chemin douloureux qui nous emmène des ténèbres à la résilience. Après Le jardin secret de Jean Zay, en novembre, Benoit Giros libère ici avec force et sensibilité une autre « parole empêchée ».

Créé le 4 avril 2018 au Théâtre de Belleville. Production compagnie l'Idée du Nord Avec le soutien de la DRAC Centre-Val-de-Loire, la région Centre-Val-de-Loire, la ville d'Orléans, Mes Scènes Arts – Artéphile Photos l'Idée du Nord / Pierre Notte

AUTOUR DU SPECTACLE CINÉ AU THÉÂTRE

Jeudi 13 février à 19 h 30 / Pas de printemps pour Marnie réalisé par Alfred Hitchcock



Voici seulement un an, Cassandre repartait à l'assaut de Ouatorze, une «comédie-documentée» consacrée à la Première Guerre mondiale. En ligne de mire, la question du legs et du possible rôle de l'Histoire pour conjurer la répétition du pire. Désormais associée au les recherches de Caroline Théâtre, la compagnie s'intéresse aujourd'hui à une Muller portent sur les liens face plus «lumineuse» du conflit. Car – au-delà des atrocités vécues sur le champ de bataille (et à l'arrière) – si la Grande Guerre fut source de destructions et de malheurs sans nombre, elle a également servi de matrice à des changements sociaux profonds et positifs. Les hommes partis au front, les femmes ont pris une Après des études à l'ENS place inédite dans l'ordre social. La guerre en « liant, déliant et reliant» les êtres, a changé les équilibres, son agrégation d'histoire, remis en mouvement les sphères familiale, professionnelle et les sociabilités en général. Entre théâtre et documentaire, Caroline Muller et Sébastien Valignat nous invitent à nous souvenir de ces temps de métamorphose qui interrogent encore notre présent.

LA GUERRE QUI LIE, DÉLIE **ET RELIE: HOMMES ET FEMMES** DANS LA PREMIÈRE **GUERRE MONDIALE**

Par la compagnie Cassandre

un Midi au Théâtre conférence théâtralisée jeudi 19 mars à 12 h 30 foyer bar à partir de 16 ans durée 45 mn

suivi d'une discussion

Avec la maîtresse de conférences en histoire contemporaine Caroline Muller et le metteur en scène et comédien Sébastien Valignat

Caroline Muller Maîtresse de conférences à l'Université de Rennes 2, entre le genre et le fait religieux, ainsi que sur l'histoire des pratiques de soi (confessions, journaux personnels). de Lyon et l'obtention de Caroline Muller a réalisé un doctorat d'histoire contemporaine à l'Université Lyon 2. Elle est l'auteure d'une thèse intitulée La direction de conscience au XIX^e siècle (France, 1850-1914). Contribution à l'histoire du genre et du fait religieux.

Créé au printemps 2014 à La Mouche - théâtre de Saint-

Production compagnie Cassandre www.ciecassandre.com Photo DR

L'entrée est libre, le bar est ouvert. Vous pouvez amener votre pique-nique. Pour profiter d'une restauration rapide sur place. pensez à réserver 48 h avant!

KAMOUREUSES! danse, théâtre, musique, chant, lecture samedi 21 mars de 14 h à 19 h

danse, théâtre, musique, chant, lecture samedi 21 mars de 14 h à 19 h grande salle entrée libre et gratuite

Évènement offert par les Amis du Théâtre le samedi 21 mars de 14 h à 19 h dans la grande salle du Théâtre d'Auxerre, en compagnie de classes, de compagnies amateurs, d'ateliers théâtre, danse, musique, qui présenteront leur courte création sur le thème de l'amour. L'entrée est libre et gratuite.

L'amour... Tout amour est singulier. Pourtant, quand il devient pluriel, l'amour se féminise. On parle des amours dangereuses, ardentes, immorales, innocentes, théâtrales, passionnelles, enfantines, libertines... Les amoureuses sont séductrices, inconstantes, aventurières, vénales, dévouées, discrètes, fidèles, jalouses. Multiples sont les facettes des amoureuses.

Et si l'amour avançait déguisé, comme Silvia?

Voilà les amoureuses. Et voilà, des phrases qui les racontent. Pour vous amuser à ce Jeu de l'Amour et du Hasard, il suffira de relier l'une à l'autre, d'un trait de crayon noir ou de couleurs différentes, droit ou ondulant. Mais faites attention aux Liaisons Dangereuses...

Les amoureuses. Des phrases qui les racontent.

Piaf Mes mains revenaient plus souvent à son sein qu'à nos livres.

Marilyn Je le vis, je rougis, je pâlis à sa vue. Un trouble s'éleva dans mon âme éperdue...

Scarlett Cependant le poison d'amour se répand dans les veines du valet et de la pucelle.

Monsieur de Nemours était sorti du lieu où il avait ente<mark>ndu une conversation...</mark>

Héloïse Poupoupidou!

Roxelane Elle vit Rhett Butler. Il se tenait juste au-dessous du docteur.

Bérénice Il a tout bu! Il n'a pas laissé une goutte amie pour m'aider à le rejoindre!...

Virginie Que le jour recommence. Et que le jour finisse. Sans que jamais Titus...

Juliette Mon Dieu, mon Dieu, laissez-le moi encore un peu mon amoureux...

Phèdre On la voyait tout à coup gaie sans joie, et triste sans chagrin.

Princesse de Clèves Ma compagne, mon amour, ma lune scintillante...



TOUS LES SPECTACLES

DE LA SAISON 2019-2020

OCTOBRE

PABLO MIRA
DIT DES CHOSES
CONTRE DE L'ARGENT

humour samedi 12 octobre à 20 h 30 grande salle

Spectacle en famille FACE AU MUR

par la compagnie INDEX
théâtre et arts
de la marionnette
mardi 15 octobre
à 10 h et 14 h
mercredi 16 octobre à 18 h 30
jeudi 17 octobre à 10 h et 14 h
studio

Un Midi au Théâtre LES ÉTUDIANT-E-S DE L'ESM EN CONCERT # 1

musique jeudi 17 octobre à 12 h 30 foyer bar

En coréalisation avec Le Silex KEREN ANN

chanson vendredi 18 octobre à 20 h 30 grande salle

NOVEMBRE

65 MILE

par la compagnie Paradoxe(s) théâtre mardi 5 novembre à 20 h 30 mercredi 6 novembre à 19 h 30 grande salle

Un Midi au Théâtre POINT 0

chanson française jeudi 21 novembre à 12 h 30 foyer bar

LES QUATRE SAISONS

par la compagnie François Mauduit danse vendredi 22 novembre à 19 h 30 grande salle

Spectacle en famille LE PLUS PETIT CIRK DU BORD DU BOUT DU MONDE

par la compagnie Opopop cirque dimanche 24 novembre à 11 h lundi 25 novembre à 10 h et 14 h mardi 26 novembre à 10 h et 14 h mercredi 27 novembre à 16 h 30 jeudi 28 novembre à 10 h et 14 h vendredi 29 novembre à 10 h et 14 h

ONCLE VANIA

studio

par la compagnie OC&CO théâtre jeudi 28 novembre à 20 h 30 grande salle

DÉCEMBRE

par la compagnie Facteurs

L'AVARE

Communs théâtre mercredi 4 décembre à 19 h 30 jeudi 5 décembre à 20 h 30 grande salle

« La parole empêchée » #1 LE JARDIN SECRET

par la compagnie l'Idée du Nord théâtre mercredi 11 décembre à 19 h 30 jeudi 12 décembre à 14 h et 20 h 30 studio

Un Midi au Théâtre LA PEAU SUR LES MOTS

par la compagnie Le Turlupin lecture-spectacle jeudi 12 décembre à 12 h 30 foyer bar

UNE BOUTEILLE SUR LE SABLE

par la compagnie Le Turlupin théâtre mardi 17 décembre à 14 h mercredi 18 décembre à 19 h 30 grande salle

JANVIER 2020

VALSES DE VIENNE
CONCERT DU NOUVEL AN
par l'Orchestre
Dijon Bourgogne

En coréalisation avec l'ODB

Dijon Bourgogne musique classique dimanche 5 janvier à 16 h grande salle

FRANCIS HUSTER / MOLIÈRE

théâtre jeudi 9 janvier à 20 h 30 grande salle

OVNI

par la compagnie Les Encombrants théâtre mercredi 15 janvier à 19 h 30 grande salle

MARY

par l'Ensemble XXI.n opéra de chambre marionnettique mardi 21 janvier à 14 h mercredi 22 janvier à 19 h 30 grande salle

TAÏGA (COMÉDIE DU RÉEL)

par la compagnie Cassandre théâtre mercredi 29 janvier à 19 h 30 grande salle

Un Midi au Théâtre TROIS FOIS RIEN

par le trio La Maraude chanson de tradition orale, human beat-box jeudi 30 janvier à 12 h 30 foyer bar

FÉVRIER

NUIT, UN MUR, DEUX HOMMES

par la compagnie Roquetta

théâtre mardi 4 février à 20 h 30 mercredi 5 février à 19 h 30 jeudi 6 février à 14 h et 20 h 30 vendredi 7 février à 19 h 30 studio

Spectacle en famille

par la compagnie Le Pied en Dedans danse et arts visuels dimanche 9 février à 11 h lundi 10 février à 9 h 30 et 10 h 45 mardi 11 février à 9 h 30 et 10 h 45 studio

PARBLEU!

par l'Atelier Lefeuvre & André cirque mercredi 12 février à 19 h 30 grande salle

Un Midi au Théâtre LES ÉTUDIANT-E-S DE L'ESM EN CONCERT # 2

musique jeudi 20 février à 12 h 30 foyer bar

TUMULTE

par la compagnie Vilcanota danse et musique jeudi 20 février à 20 h 30 grande salle

MARS

Spectacle en famille D'OÙ JE VOIS LE MONDE # PÉNÉLOPE

par la compagnie La Strada danse, musique et arts plastiques lundi 9 mars à 9 h 30 et 10 h 45 mardi 10 mars à 9 h 30 et 10 h 45 mercredi 11 mars à 10 h et 16 h 30 jeudi 12 mars à 9 h 30 et 10 h 45 vendredi 13 mars à 9 h 30 et 10 h 45 dimanche 15 mars à 10 h 30 et 11 h 30 studio

CYRANO

par la compagnie de la jeunesse aimable théâtre jeudi 12 mars à 19 h 30 vendredi 13 mars à 19 h 30 grande salle

« La parole empêchée » #2 LA MAGIE LENTE

par la compagnie

l'Idée du Nord théâtre mercredi 18 mars à 19 h 30 jeudi 19 mars à 20 h 30 vendredi 20 mars à 19 h 30 studio

Un Midi au Théâtre LA GUERRE QUI LIE, DÉLIE ET RELIE: HOMMES ET FEMMES DANS LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE

par la compagnie Cassandre conférence théâtralisée jeudi 19 mars à 12 h 30 foyer bar

PASSIONS ET TOURMENTS AMOUREUX / BARBARA STROZZI

par Les Traversées Baroques musique classique jeudi 26 mars à 20 h 30 grande salle

PIAF. L'ÊTRE INTIME

avec Clotilde Courau et Lionel Suarez théâtre et musique samedi 28 mars à 20 h 30 grande salle

ROSE ET L'AUTOMATE DE L'OPÉRA par le Trio Mom

Spectacle en famille

musique et danse dimanche 29 mars à 11 h 30 lundi 30 mars à 10 h et 14 h mardi 31 mars à 10 h et 14 h mercredi 1^{er} avril à 15 h 30 studio

AVRIL

MAJIPOOR

par la compagnie Les Objets Volants cirque mercredi 1er avril à 19 h 30 grande salle

En coréalisation avec l'ODB et l'ESM BFC BORIS ET LA PATAPHYSIQUE

par la compagnie
Les Lunaisiens, l'Orchestre
Dijon Bourgogne et l'ESM
Bourgogne-Franche-Comté
tour de chansons
spectaculaires
vendredi 3 avril à 19 h 30
grande salle

BELLADONNA

par la compagnie Pernette danse jeudi 9 avril à 20 h 30 grande salle

LA BOUCHE PLEINE DE TERRE

par la compagnie Java Vérité théâtre jeudi 16 avril à 20 h 30 grande salle

MAI

« La parole empêchée » #3 L'HOMME SEUL

par la compagnie DDCM –
la vie moderne
théâtre / hors les murs
vendredi 15 mai à 14 h / cour
technique du Théâtre
et 19 h 30 / cour du Temple,
rue Saint-Pèlerin
samedi 16 mai à 17 h / cour
technique du Théâtre
et 19 h 30 / cour du Temple,
rue Saint-Pèlerin
dimanche 17 mai à 16 h /
cour du Temple, rue SaintPèlerin

UN VILLAGE EN TROIS DÉS

par Fred Pellerin conte et chanson dimanche 17 mai à 18 h 30 grande salle

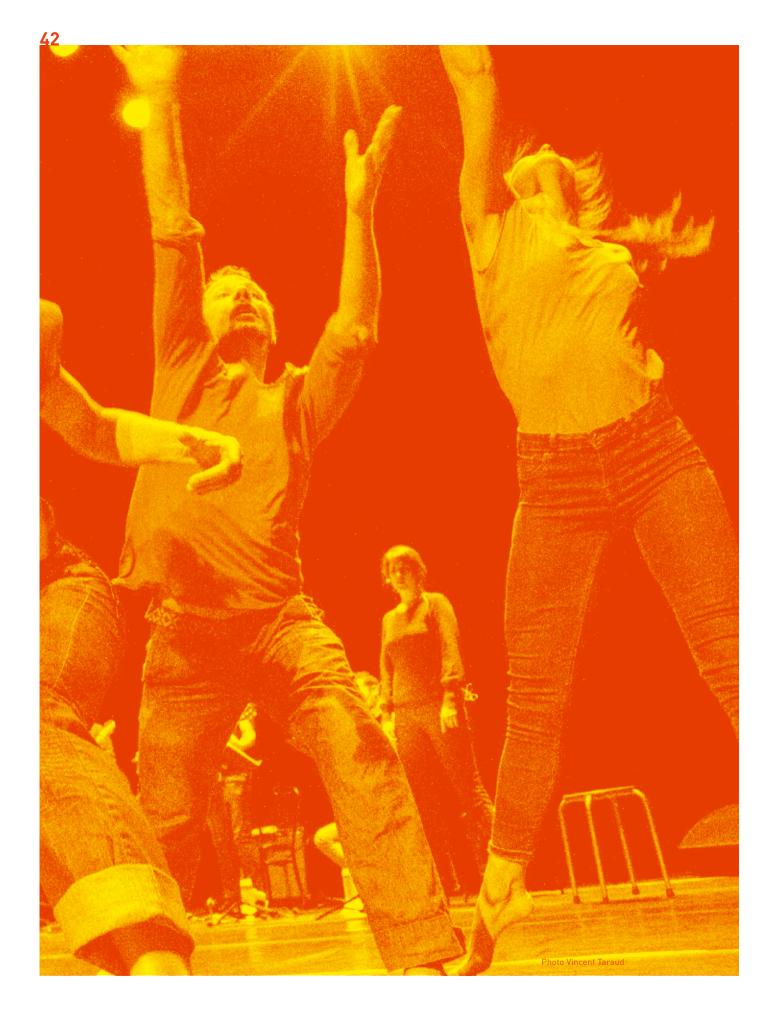
JUIN

PETITE CONFÉRENCE DE TOUTES VÉRITÉS SUR L'EXISTENCE

par la compagnie Cassandre

fantaisie philosophique /

hors les murs
mardi 16 juin à 20 h 30 /
Théâtre de verdure, jardin de
la maison de Marie Noël
à Auxerre
mercredi 17 juin à 20 h 30 /
Cinéma Théâtre de Tonnerre
jeudi 18 juin à 19 h / Théâtre
de l'Atelier Bleu, à Fontaines
vendredi 19 juin à 19 h /
La Scène des Quais, à Auxerre



musique classique jeudi 26 mars à 20 h 30 grande salle

à partir de 14 ans durée 1 h 10 environ

Par Les Traversées Baroques

Composition Barbara Strozzi
Avec Anne Magouët soprano
Judith Pacquier cornet à bouquin
Jasmine Eudeline violon baroque
Matthias Spaeter théorbe
Laurent Stewart clavecin



PASSIONS ET TOURMENTS AMOUREUX BARBARA STROZZI

L'ensemble des Traversées Baroques nous conduit sur les traces de Barbara Strozzi.
Compositrice encensée, cantatrice remarquable et figure intellectuelle de la Venise du seicento... il y a près de 400 ans.

Une personnalité d'exception, à l'image d'une musique qui a marqué son époque... et les suivantes.

Certains concerts tiendraient presque du roman. Imaginez Venise au XVII^e siècle. Et une femme au centre de toutes les attentions, étoile de l'élite intellectuelle et musicale de son temps. Barbara Strozzi est cette femme au destin exceptionnel. Née des amours ancillaires du poète et dramaturge Giulio Strozzi, puis reconnue et éduquée par ce père naturel, elle fut elle-même mère quatre fois... sans jamais se marier. Une personnalité indépendante et libre, comme sa musique,

Créé le 21 juillet 2018 au Festival Musique et Mémoire.

Production Les Traversées Baroques
Avec le soutien de la DRAC
Bourgogne-Franche-Comté, le conseil
régional de Bourgogne-Franche-Comté, le conseil départemental
de Côte-d'Or et la ville de Dijon
www.traversees-baroques.fr

Photos Édouard Barra

si bien définie par le titre – Passions et tourments amoureux - choisi pour ce programme par l'ensemble dijonnais des Traversées Baroques. On retrouve toujours avec bonheur l'arc-en-ciel de timbres si raffiné de cet autre siècle des Lumières. La soprano Anne Magouët porte ici le chant, entourée de quatre instrumentistes qui nous donnent à entendre les sons du cornet à bouquin, du violon baroque, du théorbe, de l'orgue et du clavecin. Reconnue à la fois comme interprète et compositrice de grand talent, Barbara Strozzi a souvent mis en musique les textes de son père adoptif ou les siens. C'est une artiste complète dont les Traversées Baroques dressent ici le portrait en six œuvres délicates et impétueuses, qui seront accompagnées par d'autres pièces de ses contemporains: Francesco Cavalli, Giovanni Paolo Cima, Biagio Marini. Fermez les yeux, vous êtes bien en Italie au seicento.

PROGRAMME

Barbara Strozzi l'Eraclito amoroso (op.2) La vendetta (op.2)

Francesco Cavalli Sonata a tre

Barbara Strozzi Che si puo fare (op.8)

Costume di grandi (op. 2) Giovanni Paolo Cima Sonata en la

Barbara Strozzi Lagrime Mie (op.7) Biagio Marini Sonata sopra fuggi dolente Barbara Strozzi Hor che Apollo (op. 8)



théâtre, musique samedi 28 mars à 20 h 30 grande salle à partir de 10 ans durée 1 h

En duo avec l'accordéoniste Lionel Suarez, Clotilde Courau nous livre une part intime d'elle-même qui a pour nom... **Edith Piaf.** Une magnifique déclaration d'amour à la vie.

Ce qui distingue une personnalité de légende? La difficulté peut-être d'en séparer la vie et l'œuvre.

Interprète de légende qu'il est vain de décrire, elle fut aussi la grande amoureuse qui refusait toute concession lorsqu'il s'agissait des sentiments...

l'acmé: l'idylle avec le boxeur Marcel Cerdan et en 1949, la fin tragique de mots de Piaf, se fait l'interprète sensible celui-ci dans un accident d'avion. Passionnée par la figure de Piaf, Clotilde Courau s'est attachée à ce moment charnière et plus particulièrement, à un épisode situé quelques mois après le drame. Le temps d'une brève relation, Piaf écrit une suite de onze lettres à l'amant entre les bras duquel elle La «Môme» Piaf était de cette étoffe. cherche réconfort. Ce sont ces écrits restés jusqu'alors inédits que l'actrice nous invite à parcourir, dialoguant au

plus près avec l'accordéoniste Lionel

De sa riche vie sentimentale, on connaît pas plus qu'elle ne cherche à incarner un rôle. Elle se tient au plus près des d'une immense déclaration d'amour à la vie qui court au fil des lettres.

> La bonté d'âme et la fragilité, la force et la solitude. L'humour aussi, malgré la peine. C'est une autre Piaf, intime, que l'on découvre. Et au bout du chemin, une formidable leçon de vie qui nous est confiée.

D'après la correspondance d'Edith Piaf Mise en scène Serge Hureau Avec Clotilde Courau jeu Suarez. Clotilde Courau ne chante pas, et Lionel Suarez accordéon

Créé le dimanche 7 décembre 2014 au Théâtre de l'œuvre.

Production Blue Line

Photos N. Darphin / Roch Armando

ROSE ET L'AUTOMATE

Par le Trio Mom

spectacle en famille musique et danse dimanche 29 mars à 11 h 30 lundi 30 mars à 10 h et 14 h mardi 31 mars à 10 h et 14 h mercredi 1er avril à 15 h 30 studio

à partir de 8 ans durée 45 mn

On connaissait le mystérieux Fantôme de l'Opéra. Il faudra désormais compter Rose et l'automate au nombre des personnages de la grande légende du Palais Garnier. À partir d'une œuvre illustrée pour la jeunesse, trois musiciennes créent un «opéra de poche» où la vie. l'art et l'amitié forment l'accord parfait.

Marie Bridonneau est accordéoniste, Marilou Viviez flûtiste, Ondine Forte violoniste. Toutes trois sont étudiantes à l'École supérieure de musique de Bourgogne-Franche-Comté. La saison passée, vous avez pu les entendre en concert le temps de deux Midis au Théâtre. Pour la « saison 2 » de leur aventure à nos côtés, elles se lancent cette fois le défi d'une création en adaptant Rose et l'automate de l'opéra, de Fred Bernard et François Roca. Rose est petit rat. La grande maison du Palais Garnier n'a pas de secrets pour elle... ou presque: au gré de ses tribulations, l'enfant découvre un beau jour un pantin inanimé, Hermès, machine de théâtre Coproduction Le Théâtre d'Auxerre faite pour la danse, autrefois célébrissime mais oubliée de tous depuis des lustres. Aidée de deux amis, Rose lui redonnera âme et mouvement! Avec le soutien De l'art comme source de vie... Un thème en parfaite résonance avec ce de l'ESM Bourgogne-Franche-Comté moment initiatique d'un parcours professionnel que les jeunes artistes en devenir de l'ESM nous invitent à partager. Sur une musique originale de Fabien Chavanton, le Trio Mom – pour Marie, Ondine et Marilou – croisera les timbres de l'accordéon, du violon et de la flûte; elles seront aussi récitantes, relatant l'histoire en contrepoint des instruments. Quant au personnage principal – la danse – elle sera bien entendu de la partie pour matérialiser les corps en apesanteur de Rose et Hermès, amis pour la vie...

D'après un texte de Fred Bernard Composition musicale Fabien Chavanton Trio Mom:

Marilou Viviez flûte, Ondine Forte violon, Marie Bridonneau accordéon

Danse distribution en cours

Régie vidéo et plateau Nicolas Guichard ou Louise Baechler Création lumière Louise Baechler

Créé le 29 mars au Théâtre d'Auxerre scène conventionnée d'intérêt national

Production Trio Mom

scène conventionnée d'intérêt national

Photo L. Chalieux

En coréalisation avec l'ODB

et l'ESM BFC tour de chansons spectaculaires vendredi 3 avril

à 19 h 30



D'un roman d'heroic fantasy à succès, Denis Paumier et ses « objets volants » tirent une fable scénique en apesanteur. Sur Majipoor, le jonglage devient plus qu'une discipline de cirque: un monde extraterrestre éclatant de couleurs.

Si vous avez déjà entendu parler des Skandars, vous comptez certainement au nombre des lecteurs de Robert Silverberg, auteur culte d'une prolifique saga qui a pour cadre la planète Majipoor. Sur cet astre, les créatures n'ont rien à envier aux monstres de Valérian ou de Star Wars. Les Skandars quant à eux, sont issus d'une tribu de jongleurs à quatre bras. Voici le point de départ de cette nouvelle création qui nous emmène bien loin de l'imagerie traditionnelle du cirque. Sous le signe de l'improbable, Denis Paumier développe dans tous ses spectacles une vision élargie Conseil musique Nicolas Canot qui flirte volontiers avec les éléments les plus inattendus, solides ou... virtuels. Tout objet est en effet à même d'être jonglé, en particulier pour des artistes aussi férus de mathématiques et d'informatique. Mais ces illusionnistes que sont Les Objets Volants ne dédaignent pas pour autant les classiques balles, massues ou anneaux, qui sont loin d'avoir dit leur dernier mot entre leurs mains. C'est avec cette approche à 360° que la compagnie s'engage pour Majipoor dans le jonglage « multimains ». Une tendance émergente où la virtuosité du geste se partage comme une partition de groupe, ici pour cinq interprètes... Où l'on retrouve le Skandar, cet être unique à bras multiples, métaphore du collectif que sait si bien animer Denis Paumier.

Créé le 28 janvier 2020 à Haguenau / Production compagnie Les Objets Volants Coproduction Le Théâtre de la Madeleine – scène conventionnée de Troyes, le Théâtre d'Auxerre – scène conventionnée d'intérêt national, le Réseau scènes du nord Alsace / Avec le soutien de la DRAC Grand Est, la région Grand Est, le département de la Marne, le Théâtre de la Madeleine, le 36 du mois à Fresnes, l'agence culturelle Grand Est Sélestat, la Cascade – pôle national de cirque à Bourg-Saint-Andéol, La Grainerie à Balma, le Réseau scènes du nord Alsace, le Césaré - centre national de création musicale de Reims

www.lesobjetsvolants.com / Photo V. Muller - Agence culturelle d'Alsace

Les Obiets Volants

cirque mercredi 1er avril à 19 h 30 grande salle à partir de 8 ans durée 1 h 10

Direction artistique, mise en scène, conception et régie son

Denis Paumier

Avec, au jonglage Olli Vuorinen, Tristan Curty, Audrey Decaillon, Daniel Sanchez, Bastien Dugas Scénographie, régie plateau

Agata Le Bris

Conception et régie générale

Mazda Mofid

Conception costumes

Maya Thébeault

Informatique de jonglage

Sylvain Garnavault, Labotronik

Création costumes Maya Tébo

Réalisation costumes

Florence Bonnaire

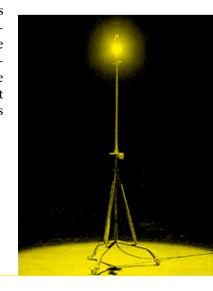
Conseil jonglage

Alejandro Escobedo,

Raphael Caputo

Conseil dramaturgie Alice Faure Conseil chorégraphie

Aurore Castan-Aïn



grande salle à partir de 10 ans D'après l'œuvre de Boris Vian et d'autres artistes Direction artistique Arnaud Marzorati Direction musicale Nicolas Simon Avec les musiciens de l'Orchestre Dijon-Bourgogne, les étudiant-e-s de l'ESM Bourgogne-Franche-Comté Par l'Orchestre Dijon Bourgogne, l'ESM Bourgogne-Franche-Comté, PATAPHYSIQU

Régisseur plateau du Théâtre d'Auxerre. Aurélien, dit « Aurélien », vous propose une découverte des termes utilisés dans son métier

Dis Aurélien, c'est quoi une chandelle?

La chandelle est une lumière mobile qui reste allumée lorsque qu'il n'y a plus d'activité sur la scène. En période de congés, elle reste allumée 24 h sur 24. Elle est précieuse, car comme la lumière du jour n'entre pas dans la salle de spectacle, il y fait très sombre. Les superstitieux précisent que c'est l'âme du théâtre. Ce nom date bien évidemment de l'époque pas si lointaine où les lumières étaient assurées par des bougies posées sur des chandeliers. Aujourd'hui, avec les progrès techniques, il s'agit d'éclairage LED. Son autre nom est la servante.

Cette science sérieusement bidonnante inventée par Alfred Jarry.

Boris Vian? L'un de ses praticiens les plus zélés. Les Lunaisiens? Une compagnie dirigée par le baryton Arnaud Marzorati qui adore enjamber les époques pour revisiter la mémoire de la chanson sans esprit de chapelle... et surtout, créer de Les Lunaisiens belles rencontres. Partenaires de cette aventure située entre pédagogie et création, l'Orchestre Dijon Bourgogne et les étudiants de l'École Supérieure de Musique de Bourgogne-Franche-Comté seront appelés à jouer le jeu proposé par Arnaud Marzorati. Avec deux attitudes à la clef: une nonchalance contrôlée pour investir la scène; une exigence ludique à placer au cœur de la relation artistique. En deux mots comme en cent, décontraction et swing! De quoi faire de ce portrait musical version Big Band du plus grand des Zazous un détonnant moment de partage!

Créé le 17 février 2020 au Cèdre à Chenôve. Coproduction Orchestre Dijon Bourgogne ESM Bourgogne-Franche-Comté

Avec le soutien de la ville de Dijon, la région Bourgogne-Franche-Comté, la DRAC Bourgogne-Franche-Comté et le département Côte-d'Or www.leslunaisiens.fr www.orchestredijonbourgogne.fr www.esmbourgognefranchecomte.fr

Photos Les Lunaisiens / Pacôme Sadek

BELLADONN



Petits ou grands, nous aimons tous les histoires de sorcières. Avec deux interprètes à ses côtés, la chorégraphe Nathalie Pernette ouvre la scène comme un grimoire et enflamme nos imaginations. Quel plus grand plaisir que de jouer à (se) faire peur?

se dilatent. Curieux hasard, la petite baie noire de la belladonne exerce le même effet; elle était d'ailleurs utilisée à ce titre par les belles de la Renaissance, d'où son nom...

Remède, drogue ou poison, elle résume à elle seule le charme vénéneux de la sorcière, réputée à en maîtriser les secrets. Avec ce spectacle plein de magie, Nathalie Pernette a choisi d'en revisiter le riche imaginaire. Oubliez cependant balais et chapeaux pointus. Ici, ce ne sont que chevelures noires interminables, ongles démesurés formant des ombres chinoises, gestuelles serpentines ou géométriques...

Les sorcières de Nathalie Pernette ont un air d'Asie. Composé comme une suite de tableaux, Belladonna nous entraîne à leur suite dans une chevauchée

Dans l'obscurité du théâtre, les pupilles au long cours, entre frisson et malice. Sur fond de brasier, de fumées vertes explosant sur de grands tulles, les trois interprètes nous dévoilent leurs recettes mystérieuses et se figent lorsque résonne la voix lugubre de l'inquisition... Mais elles voyagent aussi sur des airs de jazz ou de blues, et s'amusent en toute liberté de jeux de balles enfantins, de du Val d'Oise, de l'Adami, de la DRAC Bourgogneséquences vidéo humoristiques filmées à la Méliès. Noir mais lumineux, ce de la Ville de Besançon, du conseil régional de spectacle est une ode sensible à la magie, à la création mais aussi aux multiples visages de la féminité...

AUTOUR DU SPECTACLE

STAGES DE DANSE / samedi 30 novembre, dimanche 1er décembre, samedi 18 et dimanche 19 janvier / par Nathalie Pernette / sur inscription CINÉ AU THÉÂTRE / mardi 24 mars à 19 h 30 / Le Renne blanc réalisé par Erik Blomberg

LECTURE APÉRITIVE / jeudi 9 avril à 19 h / La ronde des sorcières / par Les Amis du Théâtre / durée 30 mn

Par la compagnie Pernette

danse

ieudi 9 avril à 20 h 30 grande salle

à partir de 6 ans durée 1 h

Chorégraphie Nathalie Pernette,

assistée de Regina Meier

Avec Nathalie Pernette, Nicole Pernette, Laure Wernly

et la participation filmée de

Marguerite Rey-Vergoli

Création musicale Franck Gervais

Costumes Fabienne Desflèches

Direction technique Stéphane Magnin

Création lumières et régie images

Caroline Nguyen

Création des images Guillaume Bertrand

Créé le 26 février 2019 au Théâtre - scène nationale de Saint-Nazaire.

Production et accueil en résidence Association Na / Compagnie Pernette, Centre Chorégraphique National de Nantes. Le Théâtre - scène nationale de Saint-Nazaire, Les 2 Scènes – scène nationale de Besancon, Espace Germinal - Scène de l'Est Valdoisien - Escales Danse en Val d'Oise, Le Rive Gauche scène conventionnée à Saint-Etienne-du-Rouvray, Scènes Vosges - scène conventionnée à Épinal, Communauté de Communes du Pays de Falaise et Ville de Falaise, La Minoterie – scène conventionnée à Dijon et Ville de Dijon, l'Espace Sarah Bernhardt de Goussainville, Saison c@p25 - Conseil départemental

Avec le soutien de la Ville de Besançon, du Conseil départemental du Doubs, du Conseil départemental Franche-Comté, de l'Atelier de Fabrique Artistique Bourgogne-Franche-Comté, du conseil départemental du Doubs. La compagnie est devenue Compagnie Nationale (CERNI) en 2017.

www.compagnie-pernette.com

Photo Michel Petit

BOUCHE PLEINE **TERRE**

théâtre

grande salle à partir de 14 ans durée 1 h 15 environ

jeudi 16 avril à 20 h 30



La bouche pleine de terre appartient au cercle des rares ouvrages que l'on se passe, se recommande, s'offre de proche en proche comme une marque d'amitié, un sésame. Et dont chaque nouveau lecteur se vit comme dépositaire d'un secret à ébruiter.

Iulia Vidit a choisi de mettre en scène ce récit de l'auteur serbe Branimir Scepanovic en adoptant un dispositif dual, à l'image d'une forme littéraire très pure. Deux acteurs; une femme, noire; un homme, blanc. Et leurs voix pour faire se lever les images de nature, les couleurs et les sensations charriées par cette langue qui semble surgie de temps anciens; et soupèse dans ses mots les antagonismes tragiques de l'expérience humaine: l'individu et le groupe, le bien et le mal, le désir de vie et la pulsion de mort, la conscience et l'oubli de soi.

Un homme veut mettre fin à ses jours. Il a choisi de disparaître en pleine nature, dans une forêt de son enfance. Sur son chemin, il rencontre deux pêcheurs qui, sans savoir pourquoi, commencent à le suivre. Avant de le poursuivre, rejoints par d'autres... Au plateau, ces images de marche et de course sont suggérées par le formidable travail plastique du dessinateur et vidéaste Étienne Guiol qui possède l'art d'imprimer dans l'espace Vitry-sur-Seine. des figures mouvantes et immatérielles, à la lisière du signe et de la figure. D'autres images empruntent à des techniques d'anamorphose pour Coproduction Studio-Théâtre de Vitry-sur-Seine, modifier la perception des corps... Puisant son énergie dans une geste la Manufacture - CDN Nancy-Lorraine, Le Carreau archaïque, le spectacle n'en déploie pas moins ses ramifications dans la technologie, s'appuyant aussi sur la musique et un subtil travail de diffusion sonore des voix. Une expérience de théâtre totale au service d'une profonde et troublante réflexion sur l'humanité.

AUTOUR DU SPECTACLE BORD PLATEAU / à l'issue de la représentation / rencontre avec l'équipe artistique

Texte Branimir Scepanovic Traduction Jean Descat Mise en scène Julia Vidit Adaptation et dramaturgie Guillaume Cayet Avec Laurent Charpentier, Marie-Sohna Dessin et vidéo Étienne Guiol / BK / Digital

Art Company Scénographie Thibault Fack

Lumière Nathalie Perrier Son Martin Poncet

Assistanat à la mise en scène Maryse Estier Régie vidéo Frédéric Maire Régie lumière Jeanne Drever

Créé le 17 janvier 2020 au Studio-Théâtre de

Production compagnie Java Vérité

scène nationale. La Comète - scène nationale.

Le Pont des Arts à Cesson-Sévigné

Avec le soutien de la DRAC Grand Est, la région Grand Est, le département Meurthe-et-Moselle, la ville de Nancy, le réseau Quint'Est dans le cadre

de Quintessence 2018, le Théâtre de Gennevilliers -

CDN, la Comédie de Reims - CDN

www.javaverite.fr

Photo Guillaume Amat



la parole empêchée # 3 théâtre / hors les murs vendredi 15 mai à 14 h dans la cour technique du Théâtre et 19 h 30 dans la cour

du Temple, rue Saint-Pèlerin samedi 16 mai à 17 h dans la cour technique du Théâtre et 19 h 30 dans la cour du Temple, rue Saint-Pèlerin dimanche 17 mai à 16 h dans la cour du Temple, rue Saint-Pèlerin

à partir de 16 ans durée 1 h

Texte et mise en scène Sébastien Lanz Avec Fred Guittet Régie **Jean Tartaroli**

L'HOMMESEUL

Pour faire une culbute dans l'abîme, il suffit parfois d'un simple faux pas, d'un accident de la vie...

L'homme seul est celui que nous avons tous croisé, assis sur un trottoir, hébété par la rue. Un «sans domicile fixe» aux antipodes des «demeurant partout» du Moyen Âge... Cette expression aujourd'hui oubliée désignait alors les vagabonds qu'il était d'usage d'accueillir dans les granges, les hospices... Pour l'auteur Sébastien Lanz, elle mesure le fossé qui sépare deux mondes. Entre la charité qui pourvoyait aux besoins des pauvres, il y a huit siècles, et la violence de notre modernité triomphante, quels sont en réalité les temps obscurs? Le projet de L'homme seul a surgi de cette tension; et pour comprendre au nom de quelle barbarie des femmes et des hommes en sont aujourd'hui réduits à la rue, Sébastien Lanz a interrogé un universitaire sur les mendiants du XIII^e siècle, partagé le quotidien d'exclus, maraudé dans les rues, récolté quantité de témoignages. Son écriture directe, puissamment subjective est confiée à l'acteur Fred Guittet qui incarne cet homme seul contemporain. Réaliste, documentaire dans sa manière de disséquer une trajectoire d'exclusion, elle porte aussi une poésie sans pathos, puisée à la source des rencontres humaines qui ont marqué ce parcours de création.

Cour technique du Théâtre / 11 rue du Pont Cour du Temple / 31 rue Saint-Pèlerin Avec nos remerciements à l'Église Protestante Unie d'Auxerre et Disséminés pour son accueil.

LA PRESSE EN PARLE

« Une mise en scène intelligente et culottée, portée par un beau travail d'écriture, qui se détache du documentaire en sublimant poétiquement les maux et

Le Bruit du Off

Créé le 19 juillet 2017 au Théâtre des Carmes André Benedetto à Avignon

Production compagnie DDCM - la vie moderne Avec le soutien du Théâtre des Carmes André Benedetto, du centre culturel Jean Moulin de Mions. du Théâtre de l'Elysée à Lyon, de la ville d'Avignon, du conseil départemental du Vaucluse, du Théâtre Louis Jouvet de Rethel – scène conventionnée des

Photos Philippe Hanula

Tarif unique 10€



Saint-Élie-de-Caxton?

Par sa renommée, rien moins que C'est le moment ou jamais de prendre le plus grand des petits villages de la planète... Voici près de vingt ans que Fred Pellerin conte et chante cette bourgade québécoise – la sienne – à travers les péripéties de ses habitants désormais légendaires. Il y a Méo le barbier décoiffeur, Toussaint le marchand généreux ou Lurette la belle... et aussi ceux qui font leur première mots, des mimes et des chansons, la apparition dans ce nouvel épisode: Alice la postière et le curé Élie. Autant de figures hautes en couleurs qui ont enthousiasmé le public des Nuits de Créé au Québec en 2017. Champagne en 2018. Vous n'êtes pas encore familiers des «caxtoniens»?

Texte et mise en scène Fred Pellerin Avec Fred Pellerin

l'histoire en route. Dans cet opus, Fred Pellerin revient aux origines mêmes de la saga, car – le croirez-vous – la fondation de Saint-Élie-de-Caxton s'est jouée sur une partie de dés en 1865. À l'heure du village global et virtuel, le formidable conteur nous relate dans sa langue inimitable, avec des jeux de naissance et le devenir de cette communauté d'humains si attachante...

Coproduction Azimuth. Les Productions Micheline

www.fredpellerin.com

Photo Marie-Reine Mattera

LA PRESSE EN PARLE

conte et chanson

grande salle

à partir de 12 ans

durée 1 h 15 environ

dimanche 17 mai à 18 h 30

« Ceux qui connaissent déjà cet artiste prendront un plaisir fou à écouter ces nouvelles aventures, et ceux qui le découvriront tomberont, à coup sûr, sous le charme de ce magicien des mots. »

Sandrine Blanchard, Le Monde

RESTEZ, INFORMÉ!

www.auxerreletheatre.com

Retrouvez sur notre site tous les détails des spectacles et des rendez-vous de la saison organisés par le théâtre, ainsi que des photos, des extraits vidéo, des liens vers les sites des artistes invités et les informations pratiques. Vous pouvez composer votre abonnement et acheter vos billets à l'unité depuis la billetterie en ligne.

INSCRIVEZ-VOUS À LA NEWSLETTER DU THÉÂTRE

Pour recevoir la lettre d'information, il suffit de vous inscrire sur notre site. Elle vous permettra d'être informé de l'actualité des prochains spectacles, des stages et des rencontres avec les artistes.

RETROUVEZ-NOUS SUR FACEBOOK ET INSTAGRAM

Pour retrouver de nouvelles informations sur les artistes programmés, vous tenir au courant des nouveautés au fil de la saison, découvrir en image le travail des artistes en résidence, les actions culturelles et les coulisses de la vie du Théâtre.

N'OUBLIEZ PLUS VOS RÉSERVATIONS!

Lors de la souscription de votre abonnement, choisissez l'option Alerte SMS au tarif de 2 € et vous recevrez un rappel au numéro indiqué à l'approche de votre spectacle.

LES CARTES CADEAUX

Vous pouvez acheter des cartes cadeaux à l'accueil du Théâtre et faire plaisir à vos proches en leur laissant le choix des spectacles. Sur les spectacles de la saison en cours, dans la limite des places disponibles.

PETITE CONFÉRENCE DE DE TOUTES VÉRITÉS SUR L'EXISTENCE



Par la compagnie Cassandr

fantaisie philosophique / hors les murs mardi 16 juin à 20 h 30 au Théâtre de verdure de la maison

de Marie Noël, à Auxerre
mercredi 17 juin à 20 h 30

au Cinéma Théâtre de Tonnerre

jeudi 18 juin à 19 h au Théâtre de l'Atelier Bleu, à Fontaines vendredi 19 juin à 19 h

à La Scène des Quais, à Auxerre

à partir de 16 ans durée 1 h

Texte librement adapté du texte presque éponyme de Fred Vargas Mise en scène Sébastien Valignat Avec Sylvain Ferlay et Sébastien Valignat Scénographie Amandine Fonfrède Création lumière Magali Foubert Costumes Virginie Azario

Créé en 2017 à La Passerelle – scène nationale de Gap.

Production compagnie Cassandre

Coproduction La Passerelle – scène nationale de Gap,

le Théâtre Jean Marais de Saint-Fons, le Théâtre Durance de Châteaux-Arnoux Avec le soutien de la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, la région Auvergne-Rhône-Alpes, la Spedidam, La Garance - scène nationale de Cavaillon, l'Echappé à

Sorbiers, le Centre culturel Le Sou à La Talaudière

www.ciecassandre.com

Photo Guillaume Ducreux

Apporter en une heure chrono les réponses aux grands problèmes de l'humanité? Chiche. Fred Vargas et la compagnie Cassandre nous livrent un petit traité de sagesse pratique aux grandes ambitions. Aussi iconoclaste que perspicace.

Sébastien Valignat le confesse. Après avoir porté un coup décisif à la finance dans son spectacle T.I.N.A.; puis maté la guerre avec *Quatorze*, il ne pouvait manquer au défi plus grand encore proposé par Fred Vargas. Admirée pour ses romans noirs, elle a publié en 2001 un indispensable et définitif vademecum pour nos temps troublés. En son titre même, ce Petit traité de toutes vérités sur l'existence révèle tout l'humour de l'écrivaine pour aborder son sujet. Et sa conviction que le rire est le meilleur des catalyseurs pour faire infuser une pensée si nécessaire. Mésestimiezvous l'importance du ver de terre dans le cosmos? Cela sera bientôt de l'histoire ancienne. Mais aussi, vos doutes quant à l'amour, la religion, la philosophie et le sens de la vie en général... Dans le rôle du conférencier, Sébastien Valignat s'est assuré la complicité d'un assistant qui illustre petites et grandes vérités avec force tableaux, écriteaux et accessoires, en contrepoint et souvent à contrepied du propos. Un brin débordé, le binôme scientifico-rigolo dresse à l'envi des mises en scène-minute, se démène pour brasser quantité d'informations véridiques et désopilantes... Au bout du compte, il n'est pas sûr que l'on ressorte avec davantage de certitudes... Mais assurément, avec l'envie de croquer la vie de plus belle... aussi compliquée soit-elle.

> Renseignements auprès des lieux d'accueil Maison de Marie Noël: 03 86 51 30 02 Cinéma Théâtre de Tonnerre: 03 86 55 23 13 Théâtre de l'Atelier Bleu: 03 86 74 34 20 La Scène des Quais: 06 61 48 61 11



ALAIN KEWES,

ÉDITEUR HORS-NORME

Alain Kewes est professeur documentaliste, nouvelliste et éditeur. Si c'est un homme plutôt discret à la ville,

il porte avec passion les nouveaux talents dénichés aux éditions auxerroises, Rhubarbe.

Comment peut-on qualifier la collection des éditions Rhubarbe?

des romans (peu), des nouvelles, de la poésie, des récits, des carnets (de voyage ou d'ermitage), des fictions et des avec le public, les professionnels du livre que sont les litémoignages, des aphorismes en deux lignes et des poèmes braires, les bibliothécaires, les journalistes, etc. Comment de deux cents pages et, bien sûr, du théâtre.

force, des constantes. D'autant plus aléatoire que le projet au départ était justement d'échapper aux qualificatifs de genre et de forme. Je voulais publier du hors-norme, à l'image des feuilles de rhubarbe qui détonnent dans un jardin par leur Mais j'imagine que la question ne concernait pas vraiment exubérance, leur excès, et ne se laissent classer ni parmi les pas rangé au cordeau. Finalement, la seule chose qui réu-

nisse tous les livres que j'ai publiés, c'est moi. J'ai reçu des manuscrits ou je les ai sollicités, je les ai aimés et j'ai voulu leur donner existence parce que chacun à sa manière unique disait quelque chose du monde qui questionnait mon propre rapport à la vie, aux autres et surtout aux mots. Mon catalogue dessine petit à petit mon portrait en creux mais en même temps, il me modifie à chaque nouveau titre, de sorte que je suis moi-même toujours en devenir grâce à lui. Que demander de mieux à un livre, qu'on en soit l'auteur, l'éditeur ou le lecteur?

Comment accompagnez-vous les auteurs? Ce travail est-il similaire pour un roman ou un recueil de poésie?

En quinze ans, Rhubarbe a publié un peu plus de 150 livres: Il y a deux façons de comprendre ce mot d'accompagnement. La première, c'est, une fois le livre paru, la médiation faire se rencontrer un livre et un lecteur? Ce travail là est Difficile, en regardant en arrière, de trouver des lignes de bien sûr identique quelle que soit la nature du texte, encore que certains demandent plus d'investissement que d'autres. Parfois l'auteur est lui-même le meilleur ambassadeur de son livre, parfois l'éditeur doit jouer les entremetteurs.

cet aspect là. L'accompagnement de l'auteur en amont, c'estfruits ni parmi les légumes. Mon catalogue non plus n'est à-dire avant que le livre paraisse, est, en tout cas pour moi, la part la plus exaltante du travail d'édition parce qu'il s'agit

d'une certaine manière de faire se rencontrer l'auteur avec auteurs que je publierai, loin d'être une contrainte problélui-même, le texte qu'il m'a proposé avec celui qu'il a voulu écrire ou qu'il peut écrire. Travail de corrections, de coupes ou (plus rarement) de développements, de retouches, de reformulation du propos. Il ne s'agit pas, bien sûr, d'amener l'auteur à faire correspondre son écriture à une perfection dont je détiendrais la clé, voire au livre tel que moi je l'aurais écrit, mais de déceler ici et là, les passages où il n'est pas allé au bout de lui-même, où il s'est laissé détourner de son projet, emporté par son élan, où il a été trahi par l'outil que sont les mots, la langue. Chacun sait qu'on n'est pas son meilleur regard, cette glace qui renvoie l'image et qui permet à celui qui s'y confronte d'ajuster sa mise. Mon rôle est d'épouser dorment. au plus juste la pensée de l'auteur mais aussi son expression, ses mots, son style, afin qu'il décide si c'est bien cette pensée, ces mots, ce style qu'il veut donner à lire. Sauf que le miroir est parfaitement neutre alors que l'éditeur vient avec sa propre sensibilité, son imaginaire, ses lectures, son expérience de la chose écrite. L'accompagnement de l'auteur est un dialogue subtil qui engage pleinement deux personnalités (étant entendu dès le départ que l'auteur aura le dernier mot) et il est donc nécessairement différent d'un auteur à l'autre, d'un livre à l'autre, qu'il s'agisse de romans, de poésie ou de nouvelles.

Vous sélectionnez avec soin chaque nouvel ouvrage édité. Et pourtant, vous avez accepté de lancer avec le Théâtre la collection Textes pour la scène.

Qu'est-ce qui vous a séduit dans cette aventure?

Il est vrai qu'un éditeur passe le plus clair de son temps à refuser des manuscrits, à refuser d'éditer. Pour quelle raison accepte-t-il de se lancer dans une aventure? D'abord parce qu'il s'agit d'une aventure, justement, d'un chemin nouveau, pas encore exploré, et qu'il ne sait pas au juste où il va le mener. C'est d'autant plus vrai avec la collection Textes pour la scène que je n'avais jamais publié de théâtre et même que la langue, la grammaire théâtrale, me sont plus mystérieuses que, par exemple, celles de la poésie ou de la nouvelle. Mais pas étrangères. Tout écrivain, tout lecteur a son théâtre intérieur, où il entend des voix, où des personnages se meuvent dans un espace avec leurs corps, leurs gestes; où des jeux de lumières révèlent ou estompent un décor. Comme tout le monde, je pense, mon imaginaire est une scène. Il a aussi ses coulisses où s'oublient les noms et les visages mais d'où resurgissent parfois en coup de théâtre des obsessions, des peurs, des espoirs informulés. Cette aventure éditoriale est donc une passionnante expérience de retournement de chaussette, l'intime se retrouvant soudain dehors, exposé et incarné. D'un point de vue fonctionnel, j'ajoute que le fait de ne pas choisir pour cette collection les textes et leurs

matique apporte au contraire le piment de la surprise, et de même qu'on sait gré à l'acteur de dire ce qu'on n'aurait pas forcément su exprimer, je suis ravi de découvrir chaque fois un manuscrit que je n'aurais pas forcément su sélectionner.

Entre un métier d'enseignant, une vocation d'éditeur, *quelle place reste-t-il au nouvelliste?*

Je serais mal venu de me plaindre d'une surabondance de passions qui me comblent chacune à leur manière.

Pour autant, il est certain que le temps n'est pas extensible juge et qu'un regard extérieur est nécessaire. L'éditeur est ce et qu'il faut faire des choix. Pour l'instant je laisse le nouvelliste dormir mais il faut toujours se méfier des mots qui

Quelques ouvrages dernièrement parus?

l'ai réédité au printemps Maîtres et maisons de thé du poète Werner Lambersy, sans doute son œuvre majeure. Épousant le rituel de la cérémonie du thé avec ses chambres et ses portiques successifs, c'est une initiation au mystère de l'amour à la fois dans sa composante charnelle et dans sa dimension spirituelle. Paru il y a plus de quarante ans, plusieurs fois réédité, la dernière fois avec une préface de Jacques Lacarrière que je reprends ici, ce long poème aux airs de texte sacré garde toute sa puissance d'envoûtement.

Il y a quelques mois, j'ai publié Vita nova solo de Marcelline Roux, qui propose en 566 fragments de recoller les morceaux d'une vie de femme après une rupture amoureuse. Tour à tour émouvant, drôle, tragique, volontaire, joyeux, poétique, j'ai été particulièrement sensible à la forme, celle du carnet qui, discontinue, elliptique, toute en... ruptures, dit à elle seule les soubresauts et les contrastes, voire les contradictions d'une vita nova imposée. L'auteure sera en résidence à l'automne à la Maison Jules-Roy à Vézelay.

Enfin, je veux mettre en avant le récit largement autobiographique l'Écriveur, de Malek Alloula qui raconte avec beaucoup de tendresse et une douce ironie comment on devient écrivain à Oran en pleine guerre d'indépendance, en reprenant l'échoppe d'écrivain public de son père, située juste en face d'un caravansérail dont les habitantes ont d'inattendues occupations. Malek Alloula qui fut l'époux de l'académicienne Assia Djebar, et frère d'Abdelkader Alloula, metteur en scène et dramaturge assassiné par le FIDA (Front islamique du djihad armé) en 1994, a publié une dizaine de romans, essais et recueils de poésie avant de mourir en 2016 alors qu'il était en résidence d'écriture à Berlin. Ce récit des origines est donc aussi le dernier qui paraîtra de lui.

Photo Jérémie Fulleringer

56 57



QUE DEVIENNENT LES **SPECTACLES?**

Chaque saison, le Théâtre d'Auxerre participe au financement de production de nouveaux spectacles.

Que deviennent ces spectacles après leur diffusion à Auxerre?

Ils tournent et sont présentés dans de nombreux théâtres du territoire national... mais pas que...

Quelques exemples:

LA FORMULE **DU BONHEUR**

Rainer Sievert / 30 représentations depuis la première au Théâtre d'Auxerre le 26 avril 2016.

10 théâtres et festivals visités dont: Théâtre Firmin Gémier – La Piscine / Antony & Châtenay-Malabry (92), Théâtre de l'Épée de bois à Paris (75), Théâtre de la Ville de Gentilly (94), Théâtre de Nouzonville (08), CDN La Manufacture à Colmar (68), Centre Culturel Pablo Picasso à Homécourt (54),

Théâtre de la Ville de Nismes (Belgique),

Théâtre du Soleil à Paris (75), ... Le texte est édité aux Éditions Rhubarbe / Le Théâtre d'Auxerre, collection Textes pour la scène, en mars 2019.

PEOPLE WHAT PEOPLE?

Bruno Pradet - Cie Vilcanota

73 représentations depuis la première au Théâtre d'Auxerre le 22 novembre 2016.

60 théâtres et festivals visités dont: La Baleine à Onet-le-Château (12), Internationale Tanzmesse 2018 à Düsseldorf (Allemagne), Gävle Teater (Suède), Centre culturel Athéna à Auray (56), Théâtre de Chambly (60), Le Bateau Feu – scène nationale de Dunkerque (59), UNAM – Mexico (Mexique), Théâtre de Roanne (42),

CROCODILES

Cendre Chassanne - Cie Barbès 35

En résidence longue au Théâtre d'Auxerre du 1^{er} septembre 2013 au 30 août 2017 / 144 représentations depuis la première au Théâtre d'Auxerre le 24 janvier 2017. 29 théâtres et festivals visités dont: La maison des Métallos (75), Le Granit – scène nationale de Belfort (90), Le Volcan – scène nationale du Havre (76), La Filature – scène nationale de Mulhouse (68), CDN de Montreuil (93), ...

I KISS YOU OU L'HÉTÉRO-**GLOSSIE DU BILINGUISME**

Catriona Morrison

& Laurent Crovella - Cie Verticale

34 représentations depuis la première au Théâtre d'Auxerre le 27 février 2018.

21 théâtres et festivals visités dont: le TAPS à Strasbourg (67), Espace Lino Ventura à Garges-Lès-Gonesse (95), Le Triangle à Huningue (68), Bords 2 scènes à Vitry-le-François (51), ...

Le texte est édité aux Éditions Rhubarbe / Le Théâtre d'Auxerre, collection Textes pour la scène en juin 2017.

10 théâtres et festivals visités dont: Le Théâtre – scène conventionnée d'Auxerre (89), Le Cellier à Reims (51), ACB – scène nationale de Bar-le-Duc (55), le Théâtre de Vienne (38), le TAPS à Strasbourg (67), ...

OTHELLO

Léo Cohen-Paperman -Cie des Animaux en Paradis

En résidence longue au Théâtre d'Auxerre du 1er septembre 2016 au 30 août 2019 / 23 représentations depuis la première au théâtre Louis Jouvet de Rethel (08) le 5 novembre 2018.

SOUTENIR LA CRÉATION. **AU SERVICE DES PUBLICS** Le soutien à la production est un outil économique

essentiel à la création des spectacles. Ce sont avant tout des histoires humaines et toujours sur des temps longs. Cette saison, le Théâtre soutiendra divers projets d'artistes.

Ces artistes seront sollicités en priorité pour nous aider dans les actions de sensibilisation et de médiation. Notre métier est de favoriser la rencontre entre l'artiste et son public.

Certains artistes restent plusieurs années compagnons du Théâtre d'Auxerre. Cela nous permet de les aider à « s'installer » dans la ville et à développer des relations directes et personnelles avec les spectateurs, dans notre jargon nous parlons de « résidence longue » : Taïga (comédie du réel) et Petite conférence de toutes vérités sur l'existence. Cie Cassandre

59

Certaines résidences sont d'une durée d'un an et. le temps d'une saison, nous accompagnons les compagnies dans la finalisation de leur projet. Dans le même temps, elles nous aident à aller à la rencontre des publics (temps scolaires, ateliers, rencontres...): 65 Miles, Cie Paradoxe(s) Belladonna, Cie Pernette nuit, un mur, deux hommes, Cie Roquetta

Parfois, un simple soutien matériel, financier, ou simplement de confiance, peut permettre de faire la différence : Nos Films, Cie Barbès 35 Moby Dick, Cie Plexus Polaire OVNI, Cie Les Encombrants Majipoor, Cie Les Objets Volants La bouche pleine de terre, Cie Java vérité

Pour préparer leur avenir professionnel, les étudiants ont besoin de structures culturelles ouvertes à l'expérimentation de leurs intuitions et de leur univers: Rose et l'automate de l'opéra, Trio Mom

Et après la sortie de l'école, il est essentiel de pouvoir finaliser son travail et présenter son projet aux professionnels dans les meilleures conditions possibles: Notre Faille, Cie Petite Foule Production Silence insensé, Cie Marion Parinello

« Un Théâtre pour exister au service des publics a besoin d'être un lieu de soutien à la création.»

Pierre Kechkéguian

CENSURE ET LIBERTÉ D'EXPRESSION **AU THÉÂTRE**

Théâtres, troupes théâtrales et comédiens furent de tous artistique est libre. Elle s'exerce dans le respect des de propager des idées subversives remettant en cause les ment à la première partie du code de la propriété religieuse. Le roi Louis XIII, favorablement conseillé par Richelieu et l'Académie, mais surtout suite à l'action de Pierre l'interprétation de ce texte de loi... Corneille et la polémique sur *Le Cid*, leva par l'Édit de 1641, À suivre avec attention! l'opprobre frappant les comédiens.

S'en suivit une lente évolution des esprits sur la place du théâtre dans les sociétés et il fallut trois siècles pour qu'une liberté presque totale s'installe, comme aujourd'hui. En effet, pressions idéologiques diverses, évolutions des mœurs et censure donnèrent un parcours assez accidenté à cette conquête de la liberté d'expression.

L'histoire du Théâtre d'Auxerre - que l'on peut suivre utilement depuis le tout début du XIXe siècle grâce aux archives municipales – illustre d'ailleurs un aspect particulier de «l'encadrement» des activités théâtrales et spectacles vivants: le Privilège. Selon ce principe, nul n'avait le droit d'entreprendre ou diriger ou faire donner des spectacles s'il ne disposait de l'autorisation du pouvoir en place. Le contrôle, on le devine, portait aussi bien sur les hommes que sur les répertoires. Ce principe s'installe sous Louis XIV avec plus ou moins de rigueur et sera abrogé en 1791, sous la Constituante. Mais la prolifération anarchique engendrée par cette liberté, amène Napoléon Ier, grand amateur de théâtre, par édits impériaux de 1801, 1806 et 1807, à structurer ce domaine, afin de pallier aux conséquences financières catastrophiques sur les établissements et les comédiens, engendrées par la prolifération des troupes et des établissements. Le Privilège est réinstauré, les arrondissements de théâtres sont créés, sous le contrôle des préfets. À Auxerre, le Théâtre Municipal est créé et s'installe dans la Salle du Collège (ancienne chapelle du Lycée Jacques Amyot, aujourd'hui bloc scientifique) en 1801.

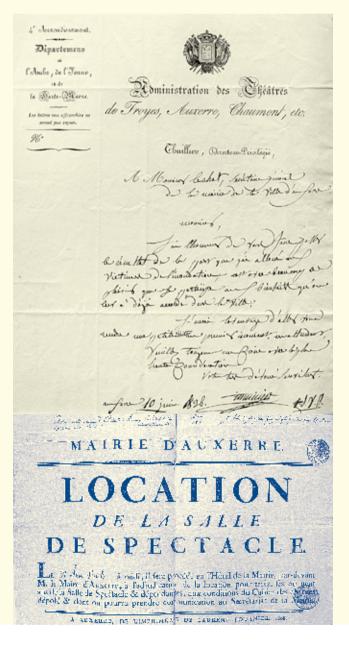
Il s'intègre dans le Ouatrième Arrondissement des Théâtres et durant tout le XIX^e siècle, certains documents d'archives illustrent ce contexte historique si particulier de l'activité des théâtres et de leur surveillance.

Tout ceci fera l'objet prochainement d'une publication détaillée.

Docteur Jean-Guy Bègue,

membre de la Société des Sciences Historiques et Naturelles de l'Yonne

La loi du 7 juillet 2016 relative à la liberté de la création. à l'architecture et au patrimoine dite Loi LCAP précise dans son article 1 : La création artistique est libre. Et précise dans son article 2 : La diffusion de la création temps suspects aux pouvoirs en place qui les soupçonnaient principes encadrant la liberté d'expression et conformé-«bonnes mœurs» (de l'époque) ou l'autorité de l'État ou intellectuelle. Pour l'instant, il n'existe pas de jurisprudence qui confirme l'ambition des parlementaires dans



LES AMIS

Informations auprès de la présidente Danièle Pangrazi / 03 86 52 34 94 amisdutheatreauxerre@gmail.com Les adhérents des Amis du Théâtre bénéficient

DU THÉÂTRE D'AUXERRE

QUI SONT LES AMIS DU THÉÂTRE?

61

Ce sont de simples spectateurs qui aiment, défendent le spectacle vivant et qui s'engagent à soutenir le Théâtre d'Auxerre, sa programmation, sa politique culturelle par des actions parallèles ou complémentaires, actions toujours gratuites et ouvertes à tous. La saison passée, 477 personnes ont adhéré à l'association, manifestant ainsi confiance et encouragement. Organiser des actions gratuites, même si nous sommes tous des bénévoles, a bien évidemment un coût et nous ne pourrions continuer sans la fidélité de ce soutien.

SCÈNES D'AUTOMNE 2019 : SEPTIÈMES RENCONTRES DE THÉÂTRE AMATEUR.

8 compagnies viendront offrir 9 spectacles, samedi 21 et dimanche 22 septembre à partir de 14 h 30 au studio et dans la grande salle.

CINÉ AU THÉÂTRE

Avec nos Amis de Cinémanie et le Théâtre, nous avons choisi 5 films, en lien avec 5 spectacles de la saison: jeudi 14 novembre La Belle Équipe de Julien Duvivier

mardi 10 décembre Comment l'esprit vient aux femmes de George Cukor mardi 7 janvier Secret défense de Ken

jeudi 13 février Pas de printemps pour Marnie d'Alfred Hitchcock mardi 24 mars Le Renne blanc d'Erik Blomberg

Il y aura chaque fois, présentation et discussion animées par un spécialiste.

QUELLES ONT ÉTÉ NOS ACTIONS LA SAISON PASSÉE?

SCÈNES D'AUTOMNE 2018: sixièmes rencontres de théâtre amateur, 2 jours, 9 compagnies, 10 spectacles, 1600 billets distribués.

CINÉ AU THÉÂTRE: 4 projections de films: Yoyo de Pierre Etaix, La Flûte Enchantée d'Ingmar Bergman, La visite de la fanfare d'Eran Kolirin, Octobre de Sergueï Eisenstein, avec présentation et débat assurés par un animateur chaque fois différent.

REVUE PUBLICS: 3 numéros rédigés par des bénévoles et 2 numéros spéciaux. ÉVÉNEMENT DU SAMEDI 24 MARS « RÊVER LE MONDE... » :

4 h de spectacle sous forme de courtes prestations de musique, danse, conte, chanson, théâtre. 170 intervenants sur scène, 19 groupes, 850 spectateurs. LECTURES APÉRITIVES À 19 H AVANT SPECTACLES DU SOIR :

Avoir 20 ans dans les tranchées, lettres de poilus; Voix de femmes dans le théâtre de Shakespeare; Noir clair. Dans tout l'univers, la fin selon Samuel Beckett; Camus intime, extraits d'écrits d'Albert Camus.

QUELLES SERONT NOS ACTIONS POUR LA SAISON 2019-2020?

REVUE PUBLICS

Nous continuerons à vous parler de certains spectacles de la programmation du Théâtre à travers la revue Publics pour aiguiser vos envies et vous apporter d'autres éclairages. De nouveaux rédacteurs seront toujours les bienvenus.

NOTRE ÉVÈNEMENT 2020

samedi 21 mars de 14 h à 19 h dans la grande salle «Amoureuses!» Groupes, ateliers, classes, compagnies vous offriront leurs prestationscréations inspirées par ce thème, avec leurs mots, leurs images, leurs musiques, leurs danses et leurs jeux.

LECTURES APÉRITIVES À 19 H AU FOYER BAR

jeudi 28 novembre Les Âmes russes extraits de nouvelles de Tchekhov vendredi 14 février Panache! rencontre avec des personnages qui ne manquent pas de panache jeudi 9 avril La Ronde des sorcières montage hétéroclite

Merci de nous soutenir en adhérant à l'association (13 euros). Vous trouverez un encart prévu à cet effet dans votre bulletin d'abonnement. Si vous désirez participer à des projets, venez donc nous rejoindre.

D'ores et déjà, sachez que l'Assemblée Générale de l'association aura lieu le lundi 7 octobre à 18 h 30 au Théâtre.

UNE NOUVELLE GÉNÉRATION D'ENSEIGNANTS POUR UNE ÉDUCATION ARTISTIQUE, **CULTURELLE ET HUMANISTE DANS L'YONNE**

En 2017 s'amorcait un lien étroit entre le Théâtre d'Auxerre et l'ESPE d'Auxerre*. L'enjeu de cette alliance émanait d'un constat commun : le besoin d'apporter aux étudiants une formation et des outils spécifiques pour construire des projets artistiques et culturels avec leurs classes sur le département de l'Yonne.

Le soutien de la DRAC et du Rectorat a ensuite permis de passer de la théorie à la pratique, grâce à un appel à projet destiné aux étudiants volontaires, et désirant bâtir un projet avec leurs élèves pour l'année scolaire 2018-2019. C'est dans ce contexte que nous avons eu la chance de rencontrer trois professeurs des écoles stagiaires* curieux, motivés et militants pour un accès à l'Art et la Culture pour tous. C'est à trois voix qu'ils nous ont livré leur vision d'une nouvelle génération d'enseignants.



Charles Cramaille CE1, école de St-Florentin Projet cirque émotions avec Joël Colas (Cie A&O)



Camille Creuzet CM1, école de Venoy Projet écriture-lecture à voix haute avec Carole Guittat (Cie Barbès 35)



Élodie Poinsignon Grande section, école de Villeneuve-l'Archevêque Projet voix avec Carole Guittat (Cie Barbès 35)

Être enseignant: Une vocation?

Élodie: Je veux être enseignante depuis l'âge de 6 ans. J'ai une véritable visée humaniste. mené tous mes projets dans ce sens. J'attends ma titularisation avec impatience. J'aime cerner les enfants et répondre à leurs besoins. C'est dans une classe que je me sens vraiment d'enseignant dans l'Yonne? à ma place.

un stage dans une école, et j'ai su ensuite que c'était ce que je voulais faire. La graine a donc poussé. Je suis ravie d'envisager ma fonction comme la possibilité de donner à mes Élodie: La nouvelle génération d'enseignants est formée élèves des outils pour l'avenir.

Charles: J'ai commencé ma vie professionnelle en tant que manager dans l'industrie. Je me suis ensuite réorienté handicapés. Nous ne parlons plus d'égalité mais d'équité. en boulangerie. Mes collaborateurs, mes formateurs ou ma Les élèves d'aujourd'hui appartiennent à une «génération

conseillère ont tous eu le même constat : « Tu dois être enseignant!». Mon métier donne un sens à ma vie et je le vis avec

Comment appréhendez-vous votre formation et votre métier

Camille: J'ai débuté mes études dans le domaine sanitaire Camille: L'Yonne est en déficit d'enseignants, ce qui limite et social. Durant cette formation j'ai eu l'occasion de faire les déplacements hors département*. Nous rencontrons beaucoup d'incertitudes, il est donc difficile d'organiser sa vie du fait de ne pas avoir de poste définitif.

> pour faire preuve de plus d'adaptabilité face au système scolaire et mieux répondre aux besoins d'élèves spécifiques ou

zapping». Ils ont de nouveaux besoins, nous devons rester C'est quoi selon vous l'EAC? ouverts sur les méthodes, les supports et les partenaires, les programmes scolaires étant parfois trop limitatifs.

Charles: Être enseignant nécessite d'avoir de l'empathie et de projet. La nouvelle génération d'enseignants doit envisade faire preuve d'analyse. Pour permettre à tous les élèves de réussir et avoir un regard positif sur la scolarité. Nous sentons parfois un clivage entre l'ancienne et la nouvelle génération d'enseignants.

Qu'est-ce que les projets artistiques et culturels apportent à votre enseignement? Qu'est-ce qu'ils apportent à vos élèves?

Élodie : Cela apporte une autre façon de penser un même temps et aux autres pour ces enfants qui doivent prendre le objectif éducatif avec un artiste.

Je mène un travail en transversalité afin que le projet nourrisse les programmes imposés. Dans nos enseignements nous avons besoin que les élèves soient acteurs et cela passe notamment par le plaisir.

Camille: Le projet renforce l'estime de soi et valorise l'investissement des élèves dans la classe. Ils prouvent leur capacité à écouter les autres et à développer leur imaginaire. Mon rapport aux élèves est également différent, je les vois autrement. Le projet m'a fait prendre conscience de l'importance de travailler avec des partenaires dans une dynamique d'échange de savoirs et de compétences.

Charles: Je suis heureux de voir les élèves en situation de réussite! Comment transmettre une culture artistique? En réalité, cela touche à ma propre sensibilité. Il est nécessaire d'ouvrir la culture des élèves et de renforcer l'implication des familles dans ces projets. Les élèves en difficulté d'ordinaire se révèlent autrement.

Racontez-nous votre première expérience de montage d'un projet artistique et culturel avec vos classes : difficultés, doutes, bienfaits pour la classe et vous-même, rapport avec les artistes...

Élodie: Cela apparaît comme chronophage au départ et la crainte de prendre du retard sur les programmes scolaires est permanente. Le manque de temps est angoissant. L'appel à projet EAC* a été une chance.

Camille : L'accompagnement par le Théâtre d'Auxerre a été de validation d'un master 2 Métiers de l'Enseignement, de l'Éducation et de la un atout et apporte de la cohérence au projet ; sans structure facilitatrice et sans financement, le projet n'aurait pas → Les déplacements des enseignants sont exprimés par des vœux de mutation pu avoir lieu.

Charles: Avec l'EAC nous sommes au cœur de la pédagogie ger de transmettre davantage de cette manière et percevoir le pouvoir expressif du corps pour faire réussir les élèves autrement.

Camille: C'est un enseignement particulier. La sensibilité artistique n'est pas facile à enseigner. Il est donc bénéfique d'avoir des partenaires. L'EAC permet de renforcer le respect de la personne. Cela favorise l'ouverture d'esprit des enfants sur le monde. Ces actions permettent un autre rapport au temps de grandir dans une société où tout va trop vite.

À l'heure où l'école publique connaît bon nombre d'incertitudes quant à ses conditions d'apprentissage et de fonctionnement; au moment même où des enjeux financiers et politiques semblent primer sur le bien-être des élèves et des équipes enseignantes; alors que le système éducatif paraît peu à peu se déshumaniser, balayant la proximité avec les familles ou l'enseignement en milieu rural; au milieu des débats qui nous animent, des combats qui nous échauffent et des désillusions qui nous grisent, Camille, Élodie, Charles redonnent à nos métiers un sens fort et une nouvelle espérance: celle d'agir pour et par l'Humain.

C'est alors une École de rencontres que nous imaginons, une pépinière où chacun peut oser grandir selon ses propres sensibilités et dans l'esprit du collectif. Cette école, nous, enseignants, artistes, acteurs culturels y croyons et empruntons d'une seule voix, comme un étendard, les mots de Robin Renucci *: « Contre la violence et l'incivilité, contre les racismes, les arts et la culture contribuent à créer une école de la tolérance et du respect de l'autre. Les règles de l'art sont également celles de la vie. »

- → EAC: Éducation Artistique et Culturelle. Cadre éducatif reposant sur 3 piliers: rencontres, connaissances, pratique.
- → ESPE : École Supérieure du Professorat et de l'Éducation
- → Professeurs des écoles stagiaires : Étudiants en cours de titularisation et
- Formation, en mi-temps au sein d'une classe et en mi-temps en études à l'ESPE
- nommés Mouvements
- → J-G Carasso, Nos enfants ont-ils droit à l'art et la culture?, Ed. de l'Attribut, 2005. (Préface de Robin Renucci).

Retrouvez cet entretien dans son intégralité sur le site du Théâtre d'Auxerre www.auxerreletheatre.com

PAROLES D'ÉLÈVES JEUNES

SPECTATEURS

PARTAGENT

AVEC NOUS

DÉCOUVERTE

Auxerre, ils ont entre 9 et 11 ans. Durant l'année scolaire 2018-2019. Naomie et Jason ils ont pu tour à tour être spectateurs et danseurs grâce au projet danse mené

par la compagnie Vilcanota

Laïna et Charlène

«Pour nous, la danse, ça sert à nous exprimer dans la vie de tous les jours, à nous détendre et à nous défendre.»

« Au début, on s'est dit : On préfère faire des maths plutôt que de danser en tutu!! »

« Grâce au projet, je danse plus, je bouge

plus, et avec des mouvements de qualité.

« Le théâtre c'est du rigolo, de la culture,

de l'émotion, du mystère et du réfléchir. »

Danser donne de l'espoir et de la confiance

Rayan, Gébril

« À quel point

c'est MAGIQUE!»

et Hotmane

le théâtre,

Matis, Ouentin et César

en soi.»

Omar et Yanis

Louna, Basma et Sabrina

« J'ai très très aimé le spectacle et danser, parce que j'ai pris du plaisir et on se sentait LIBRES!»

LEUR Inès, Ange-Oriane

«Dans la vie de tous les jours, danser nous a apporté du plaisir. En classe, ça nous a apporté Élèves à l'école de Brazza à de la concentration.»

« Danse = Super merveilleux!»

Régisseur plateau du Théâtre d'Auxerre.

Dis Aurélien, pourquoi dit-on Cour et Jardin?

Allons, depuis le temps qu'on le dit! C'est une convention entre les acteurs et le metteur en scène... on pourrait dire Jean et Claude ou Jésus Christ... ce sont des mots désignant les côtés de la scène tout en évitant les quiproquos de sens. Avant 1784, les acteurs nommaient les côtés de la scène côté du Roi ou côté de la Reine. En 1784, à Paris... des acteurs répètent Le Mariage de Figaro. Ils sont sociétaires de la Comédie Française, provisoirement installés aux Tuileries. Leur salle de travail fait face à la Seine. Quand les acteurs regardent le fleuve, ils ont à leur gauche la cour du Palais des Tuileries, et à leur droite le jardin. Ils ont donc à leur gauche le côté « cour », et à leur droite le côté « jardin ». Le lexique théâtral paru après la révolution française validera ce nouvel

Ce truc mnémotechnique est tellement pratique qu'il est resté dans les usages de nos métiers.

Chadi, Andreas et Merri

«Le théâtre est un lieu de culture artistique. En tant que public nous sommes là pour les artistes et eux pour nous. S'il n'y a pas de public, il n'y a pas de spectacle et pas d'artiste.»

> Vincent, Baptiste et Amory «Le théâtre donne de l'intention. du regard, de la patience et de la culture.»

Jack, Waël et Devon

« Être spectateur c'est éprouver des émotions devant les acteurs.»



PARTENAIRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

LE SERVICE ÉDUCATIF

De l'école maternelle à l'enseignement supérieur, le service éducatif au sein du Pôle des publics du Théâtre est animé par Pauline Delcroix et Marion Diederich, professeure de français missionnée auprès du Théâtre. Ils vous proposent d'accompagner vos élèves dans leur découverte du spectacle vivant.

Pour préparer vos élèves en amont des spectacles, il vous est possible de vous procurer des dossiers de presse, des photos, des biographies des artistes accueillis dans la saison.

Des outils pédagogiques réalisés par le service éducatif sont disponibles sur le site du Théâtre. Ils vous proposent des pistes pédagogiques à partir du spectacle pour les différents niveaux d'enseignements de la maternelle au lycée.

Mise en place d'un stage pratique en direction des enseignants du secondaire, le vendredi 11 octobre. Ce stage est mené par Sébastien Valignat, metteur en scène en résidence. Organisation de rencontres avec les artistes en amont et en aval des spectacles afin de préparer la venue des élèves et étudiants aux spectacles.

POUR LES GROUPES SCOLAIRES

Pour les professeurs du premier et du second degré, les pré-réservations pour les spectacles sont possibles dès le 9 septembre 2019. Les réservations se font seulement par voie écrite (courrier ou mél).

Renseignements sur les modalités de réservation auprès de Pauline Delcroix: rp@auxerreletheatre.com

L'ÉDUCATION ARTISTIQUE **ET CULTURELLE DANS** LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

Le Théâtre construit et accompagne des projets d'Éducation Artistique et Culturelle en lien avec les établissements scolaires de l'Yonne et les compagnies.



CHEZ SIDO

14 rue Fourier, 89000 Auxerre / T. 06 24 42 71 07 / chezsido89@gmail.com

Art et gastronomie.

Quittez le quotidien, goûtez le dépaysement dans un cadre enchanteur en même temps que des plats originaux faits maison avec des produits locaux frais, venez vous ressourcer Chez Sido, à deux pas de la cathédrale...

HÔTEL IBIS

H1361@accor.com

Situé au bord de l'Yonne, vous bénéficierez d'un panorama unique sur la vieille ville et ses monuments.

Établissement climatisé - accueil 24 h/24 – Bar – wifi gratuit Extension de 12 chambres face à l'Yonne

ARÔMES **ET DOUCEURS**

THÉS - CAFÉS - ÉPICERIE FINE

Boutique située sous la Tour de l'Horloge, en plein centre-ville d'Auxerre, vous y trouverez plus de 150 références de thés Palais des Thés et Mariage Frères, des infusions, des rooibos; du café en grains (Moka, Cuba, Brésil, Pérou, Kenya, Burundi et d'autres) que l'on peut vous moudre à la demande.

Côté épicerie fine, le terroir de Bourgogne est à l'honneur avec des produits locaux et régionaux, les fameux Pop-Corn Gramm's d'Auxerre, les cornichons de la Maison Marc, des tartinables de Toucy, des terrines du Morvan, mais aussi du pain d'épices, des confitures, des gâteaux, des vinaigres, du chocolat, des liqueurs, des rhums arrangés... Et une belle sélection de poivres et épices du monde.

HOLLAND FLEURS 41 rue Joubert, 89000 Auxerre / T. 03 86 52 81 74

Originaire des Pays-Bas, la renommée Ita Bourcier et ses fleuristes sont implantés à Auxerre depuis 1986.

Leurs créations raffinées s'inscrivent dans une démarche esthétique et artistique.

Personnalisables, elles répondent à vos différentes envies.

Pour un événement, un lieu ou simplement pour déclarer son amour,

l'équipe d'Ita Bourcier s'engage à satisfaire vos désirs.

Elle vous offre également la possibilité de suivre des cours d'art floral.

Les loges et l'accueil du Théâtre sont fleuris par la boutique Holland Fleurs.

68

LA GESTION D'UN THEATRE DE SERVICE PUBLIC

Seul théâtre de la Ville d'Auxerre, Le Théâtre est constitué sous forme associative en Délégation de Service Public et géré par une assemblée générale et un conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé par un collège de membres adhérents et de membres de droit désignés par la Ville d'Auxerre et par les institutions et collectivités participant au financement de l'association. Régulièrement convoqué par la présidente de l'association, le conseil d'administration est saisi de toutes les questions d'orientation budgétaire et artistique du Théâtre.

Sont membres du conseil d'administration :

Collège des membres adhérents :

George Bassan présidente Mohamed Bekkouy Angèle Cote Delphine Engelvin Rachid El Idrissi secrétaire adjoint Ivan Larroy trésorier Éric Lemeux et Thierry Vœgeli trésorier adjoint

Collège des membres de droit désignés par la Ville d'Auxerre : Isabelle Poifol-Ferreira adjointe

isabene i onor refrena aujonit

à la Culture

Françoise Gouttenoire directrice

générale adjointe, chargée des Services

à la Population

Thierry Créteur directeur de la Culture,

du Sport et des Événements

Cabinet comptable
CAPEC – Stéphanie Delagneau
Commissaire aux comptes
Cabinet Morize Audit – Éric Morize

Les procès-verbaux des assemblées générales sont consultables sur rendez-vous à l'administration du Théâtre, dans un délai d'un mois après l'assemblée. Le Théâtre d'Auxerre est membre d'AFFLUENCES, réseau du spectacle vivant en Bourgogne-Franche-Comté, qui regroupe des structures culturelles de toute la région et qui, chaque année, aide financièrement la diffusion d'une cinquantaine de représentations. AFFLUENCES est subventionnée par le Conseil régional de Bourgogne-Franche-Comté, la DRAC de Bourgogne-Franche-Comté et le Conseil départemental de Côte-d'Or.

Le Théâtre d'Auxerre adhère à Quint'Est, réseau qui participe à la circulation des œuvres du spectacle vivant dans les régions Bourgogne-Franche-Comté et Grand Est.

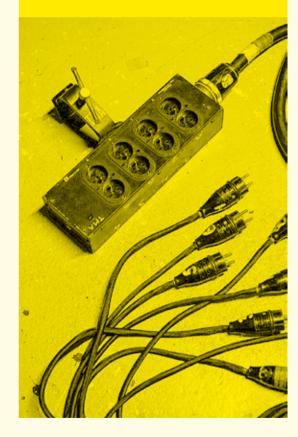
Le Théâtre d'Auxerre est adhérent du Syndicat National des Scènes Publiques (SNSP).

N° de licences : 1-105 7735 / 2-105 7737 / 3-105 7736

Régisseur lumière du Théâtre d'Auxerre, Fabrice, dit « Fafa » vous propose une découverte des termes utilisés dans son métier.

Dis Fafa, c'est quoi un multipaire?

Dans l'argot local on dit un ZAN!
En référence aux rouleaux de réglisse
composé de multiples fils...
En électricité, il s'agit d'un regroupement
de 6, 12 ou 24 rallonges électriques qui
permettent de n'utiliser qu'un gros câble
en remplacement de plusieurs petits.
Le gain de temps est appréciable!
Il existe aussi des multipaires en son,
en vidéo et en informatique.



LES PARTENAIRES

DE LA SAISON 2019 / 2020



Délégation de Service Public de la Ville d'Auxerre





REGION BOURGOGNE FRANCHE COMTE









































SNSP



HÔTEL - RESTAURANT - BAR - SPALE SEIGNELAY

2 rue du Pont, 89000 Auxerre / T. 03 86 52 03 48 / www.leseignelay.com

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

Cadre raffiné / Salle de 50 couverts / Service rapide / Classé 2 cocottes Logis / Produits du terroir Produits 100% fait maison, issus de circuits courts, 100% frais

Ouvert du mardi au samedi, midi et soir et dimanche midi

16 chambres totalement rénovées avec literie king-size / À partir de 55 € / Chambres familiales / Suite avec minibar / Petit déjeuner continental buffet

SPA: Jacuzzi 7 places / Sauna et douche sensorielle vous attendent dans un espace privatisé.

Salle de séminaire (50 personnes) / Espace de coworking





PARTAGEONS ENSEMBLE DES INSTANTS D'EXCEPTION

Crédit Agricole de Champagne-Bourgogne PARTENAIRE DU THÉÂTRE D'AUXERRE













73

J'AI VÉCU
PARCE QUE J'AI TRAVAILLÉ,
UN ÉQUILIBRE S'EST FAIT
ENTRE LE MONDE ET MOI,
JE LUI AI RENDU EN ŒUVRES
CE QU'IL M'APPORTAIT
EN SENSATIONS,
ET JE CROIS
QUE TOUTE LA SANTÉ EST LÀ,
DES ÉCHANGES BIEN RÉGLÉS,
UNE ADAPTATION PARFAITE
DE L'ORGANISME
AU MILIEU...

Émile Zola

L'ÉQUIPE DU THÉÂTRE D'AUXERRE -SCÈNE CONVENTIONNÉE D'INTÉRÊT NATIONAL

Directeur Pierre Kechkéguian

Secrétaire générale en charge
de la communication Claire Clément
Attachée aux relations
avec les publics Pauline Delcroix
Accueil des compagnies, infographie
et billetterie Stève Juretig
Chargée d'accueil des publics, responsable
de la billetterie Barbara Dameron
Employée de bar Monik Ferdinand
Professeure missionnée
par le Rectorat au service éducatif
du Théâtre Marion Diederich

Administratrice Maud Tissier Dussault
Assistante administrative
et comptable Estelle Millot

Régisseur général Guillaume Desnoyers Régisseur plateau Aurélien Leycuras Régisseur lumière Fabrice Vandepoele Régisseur son et vidéo Fabien Brinis Agent d'entretien Sylvie Bouchet

Les jours de représentation l'accueil du public est renforcé par des personnels de salle (ouvreurs et contrôleurs). L'équipe technique est soutenue régulièrement par des professionnels du spectacle: Marie-Solange Camus, Rodéric David, Rémi Fouassin, Pablo Roy, Laurent Schnebelin et de nombreux techniciens et artistes.

Les jours de représentation le gardiennage et la sécurité incendie du Théâtre sont assurés par la société SIG - Dijon. Association Icaunaise de Diffusion Artistique – Le Théâtre AIDA – LE THÉÂTRE

54 rue Joubert 89000 Auxerre

Directeur de la publication
Pierre Kechkéguian
Coordination
Claire Clément, Vincent Taraud
Rédaction et réalisation du document
Guillaume Schmitt, Pauline Delcroix,
Claire Clément, Barbara Dameron,
Pierre Kechkéguian, Fabien Brinis,
Aurélien Leycuras, Fabrice Vandepoele
Dessin Stève Juretig
Graphisme Vincent Perrottet
Impression RotoChampagne

Dépôt légal à parution septembre 2019

REMERCIEMENTS ET DÉDICACES

Bon vent et belle mer à Pierre Monin.

Beaucoup de réussite à Vincent Taraud dans ses nouvelles aventures.

Merci à Véronique Poinsot pour son investissement auprès de ses collègues et élèves.

Merci à Claire Montignon pour son investissement au sein du conseil d'administration d'AIDA

Salutations amicales à Jean-Paul Pérez.

À la mémoire d'Agnès Erzetic.

LES BILLETS SUSPENDUS

Offrez un billet à ceux qui n'ont pas les moyens de venir au théâtre.

POUR PARTICIPER / SUSPENDRE UN BILLET

Il suffit d'ajouter 10 € au prix de votre abonnement ou de vos billets achetés à l'unité. En échange, un billet anonyme sera suspendu dans le hall du Théâtre.

POUR RECEVOIR / DÉCROCHER UN BILLET

Pour bénéficier d'un billet, présentez-vous à l'accueil aux heures d'ouverture, avec un justificatif de minimum social.

Des billets sont disponibles dans le hall?

Vous pourrez accéder au spectacle de votre choix dans la saison en cours tant qu'il n'est pas complet!

MERCI AUX GÉNÉREUX DONATEURS!

LES SERVICES

LE FOYER BAR DU THÉÂTRE

Pour prendre son temps avant l'ouverture des portes, pour échanger entre amis après le spectacle, le Foyer bar du Théâtre vous accueille une heure avant et après chaque représentation.

Vous pourrez profiter d'un service de restauration rapide, sucré et salé, avant et après **chaque représentation de la saison 19-20.** N'hésitez pas à réserver avant votre venue au spectacle.

COVOITURAGE

Vous souhaitez venir assister à un spectacle, mais vous ne possédez pas de moyen de transport. Appelez-nous. Nous vous mettrons en relation avec un autre spectateur habitant à côté de chez vous.

Vous venez avec votre véhicule au Théâtre et vous pouvez transporter une ou plusieurs personnes. Informez-nous. Nous vous mettrons en contact avec des personnes n'ayant pas de moyen de transport.

GARDERIE

Vous avez un souci de garde d'enfants à domicile. Informez-nous 48 h avant votre venue au Théâtre. Nous vous mettrons en contact avec un ou une baby-sitter qualifiée que vous réglerez directement.

ACCESSIBILITÉ AUX PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP

Pour que l'art et la culture soient véritablement partagés, l'équipe du Théâtre se mobilise.

Renseignez-vous pour connaître les spectacles accessibles en fonction des différents handicaps.

Le Pôle des publics propose un service d'audiodescription personnalisé à la demande.

Les salles de spectacles sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Afin de simplifier votre accueil au Théâtre, informez-nous de votre situation au moment de votre réservation.

Nous pouvons vous orienter vers un service spécialisé ou un autre spectateur pour assurer votre transport.

CENTRE RESSOURCE DU SPECTACLE VIVANT

Le Théâtre – scène conventionnée d'Auxerre est abonné à différentes revues artistiques et juridiques.

Vous pouvez, sur rendez-vous, venir les consulter gratuitement à l'administration du Théâtre.

Vous avez un souci technique ou juridique pour l'organisation de votre manifestation, l'équipe du Théâtre peut vous aider à trouver une solution.

Consultation gratuite sur rendez-vous uniquement.

LES SPECTACLES NE SONT JAMAIS TOUT À FAIT COMPLETS

Lorsque les spectacles affichent complet, vous pouvez vous inscrire sur notre liste d'attente afin d'être appelé si des places se libèrent. Une heure avant, le jour de la représentation, une nouvelle liste est ouverte et les spectateurs qui se présentent sont inscrits par ordre d'arrivée. Des places se libérant à chaque spectacle, n'hésitez pas à vous présenter à l'accueil!

RETARDATAIRES

Les représentations commencent à l'heure indiquée. L'accès aux places numérotées n'est plus garanti après l'heure du début du spectacle.

Par respect pour le public et les artistes, l'accès des retardataires est soumis aux exigences du déroulement du spectacle. Les retardataires seront placés par le personnel. Certains spectacles ne permettent pas l'accès à la salle de spectacle après le début de la représentation.

COMMENT SE RENDRE AU THÉÂTRE D'AUXERRE ?

À PIED

Les rues de la Ville d'Auxerre sont charmantes et très agréables à arpenter.

À VÉLO

Le Théâtre d'Auxerre est équipé d'un parc de stationnement pour vélos.

EN BUS

Salle Vaulabelle (lignes 1, 2 et 6) est l'arrêt le plus proche du Théâtre. L'arrêt Place de l'Arquebuse (12 mn à pied) est desservi par toutes les lignes. La ligne VIVAVILLE (gratuite) possède un arrêt devant le Théâtre.

EN TRAIN

Gare Auxerre – Saint-Gervais 1 h 45 depuis Paris – 2 h depuis Dijon 12 mn à pied depuis la gare

PAR LA ROUTE

1 h 30 depuis Paris (périphérique) 1 h 45 depuis Dijon Autoroute A6: sortie 19 Auxerre nord, en provenance de Paris / Nantes; sortie 20 Auxerre sud, en provenance de Lyon / Strasbourg

PAR COVOITURAGE

Rendez-vous sur le site www.covoiturage.mobigo-bourgogne.com
Le Théâtre peut également vous mettre en relation avec un autre spectateur habitant à côté de chez vous.

COORDONNÉES GPS:

N 47°47' 42.187" E 3°34' 23.955"

OÙ FAUT-IL SE GARER POUR VENIR AU THÉÂTRE ?

Parking place Saint-Pierre, place des Véens, Quai de la Marine, place des Cordeliers (gratuit à partir de 19 h), Parking boulevard Vaulabelle (gratuit), Parking du Pont (en souterrain, payant)

OÙ NOUS TROUVER ?

Le Théâtre d'Auxerre – scène conventionnée d'intérêt national se situe au 54 rue Joubert, 89000 Auxerre.

Billetterie et accueil du public Tél. 03 86 72 24 24 accueil@auxerreletheatre.com www.auxerreletheatre.com

Administration et accueil des professionnels Ouverture du **mardi au vendredi,** de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Tél: 03 86 72 24 20

QUAND NOUS TROUVER?

Horaires d'ouverture de l'accueil / billetterie Du mardi 7 septembre au vendredi 17 avril: Mardi et vendredi de 13 h 30 à 18 h 30 Mercredi et jeudi de 9 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30 Samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h

Du mardi 21 avril au vendredi 23 juin : Mardi, jeudi et vendredi de 13 h 30 à 17 h Mercredi de 9 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h

L'accueil du Théâtre est fermé les jours fériés et du mardi 29 octobre au jeudi 31 octobre, du jeudi 19 décembre au samedi 4 janvier, du lundi 2 au dimanche 8 mars, le samedi 11 avril, du mardi 28 au jeudi 30 avril et du mardi 19 au vendredi 22 mai. La billetterie est assurée en continu

les soirs de représentations.

QUAND RÉSERVER SES PLACES?

À partir du samedi 7 septembre dès 10 h pour les abonnements sur place, pour les abonnements en ligne et pour les places à l'unité en ligne. À partir du mardi 24 septembre à partir de 13 h 30 pour les places à l'unité.

OÙ ET COMMENTACHETER SES BILLETS?

Sur place à l'accueil du Théâtre Par téléphone au 03 86 72 24 24 – règlement possible par carte bancaire à distance.

Par Internet:
www.auxerreletheatre.com
Facebook: theatre.dauxerre
Par correspondance: il est préférable
de s'assurer de la disponibilité des
places avant tout envoi postal.
Pour tout règlement par correspondance: merci de libeller votre chèque
à l'ordre de AIDA – Le Théâtre
accompagné d'une enveloppe timbrée
à vos nom et adresse.
Si pécessire p'oublier per de joindre

Si nécessaire, n'oubliez pas de joindre une photocopie du justificatif vous permettant de bénéficier d'une réduction

Chez nos partenaires revendeurs: TICKETNET (2 € / 2,20 € frais de vente) Espace Culturel Leclerc, Cultura, Géant (Auxerre), Cora (Monéteau) www.ticketnet.fr

LE RÈGLEMENT DOIT IMPÉRATIVEMENT

NOUS PARVENIR SOUS 3 JOURS À COMPTER

DE LA DATE DE RÉSERVATION PAR

TÉLÉPHONE. À DÉFAUT, LES PLACES

SERONT REMISES À LA LOCATION

AUTOMATIQUEMENT.

LA CARTE CADEAU

Faites plaisir à vos proches, offrezleur une carte cadeau du montant de votre choix. La carte est en vente uniquement au guichet et valable sur l'ensemble de la saison 2019-2020.

MODES DE RÈGLEMENT

Espèces (euros ou cagnoles) /
Chèque / Carte bancaire /
Chèque-vacances / Chèque culture
(Groupe Chèque Déjeuner) /
Prélèvement bancaire (abonnement) /
Notre carte cadeau

EN LIGNE, le paiement est réalisé conformément aux conditions générales du système de paiement PAYBOX. Toutes les informations sont protégées et cryptées avant transmission au centre de traitement. Cette sécurité est assurée par le protocole SSL2. Un seul paiement sera autorisé par commande. Quel que soit le mode de paiement, il doit être au nom de la personne qui commande les billets, sauf accord préalable spécifique.

RETRAIT DE VOS ABONNEMENTS ET PLACES DE SPECTACLES Vous pouvez retirer vos billets

au Théâtre à partir du mardi 24 septembre à partir de 13 h 30.

Attention, les places devront être retirées au guichet au plus tard 30 min avant le premier spectacle choisi, avec votre mail de confirmation (s'il s'agit d'une réservation par Internet).

Si vous souhaitez recevoir vos places à domicile, joignez à votre règlement une enveloppe à votre adresse, affranchie avec 2 timbres au tarif en vigueur.

À adresser à : Le Théâtre – scène conventionnée d'Auxerre – Billetterie – 54 rue Joubert - 89000 Auxerre

MODALITÉS D'ÉCHANGE ET PLACEMENT

Les places sont attribuées par ordre d'arrivée. Si vous souhaitez être placé à côté d'une ou plusieurs personnes de votre choix, adressez vos bulletins d'abonnement ensemble afin que nous puissions répondre au mieux à votre demande.

Les billets ne sont pas remboursés, mais peuvent être échangés pour un autre spectacle de la saison en cours, dans la limite des places disponibles, et doivent être retournés au plus tard 48 h avant la représentation.

Conformément à la loi « Informatique et Libertés » du 6 janvier 1978 modifiée en 2004, et en application du nouveau Règlement Général sur la Protection des Données entré en vigueur le 25 mai 2018, vous bénéficiez d'un droit d'accès, de rectification et d'opposition aux informations qui vous concernent, que vous pouvez exercer en vous adressant au : Théâtre - 54 rue Joubert - 89000 Auxerre ou par mail : accueil@auxerreletheatre.com

LES LIEUX CULTURELS PARTENAIRES

Les abonnés du Théâtre – scène conventionnée d'Auxerre bénéficient de tarifs privilégiés, sur présentation de leur carte d'abonné 2019 / 2020, dans l'ensemble des lieux culturels partenaires :

Le Silex à Auxerre,
Le Skénet'eau à Monéteau,
le Cabaret l'Escale à Migennes,
la Closerie à Étais-la-Sauvin,
le Théâtre Municipal de Sens,
les Vendredis de Debussy à Joigny,
le Théâtre de la Madeleine à Troyes,
le Théâtre Dijon Bourgogne – Centre
Dramatique National,
l'Opéra de Dijon,
l'Arc – Scène nationale au Creusot,
le Théâtre de Beaune
le Théâtre – l'Atelier Bleu à Fontaines

LES TARIFS

À L'UNITÉ

Plein tarif : 25 € Tarif réduit : 20 € Tarif préférentiel : 10 €

GROUPES SCOLAIRES

Crèche, maternelle, primaire : 5 €

Collège et lycée : 10 €

SPECTACLES EN FAMILLE

Tarif unique: 7 €
Face au mur
Le plus petit Cirk du bord du bout
du monde
7M²

D'où je vois le monde # Pénélope

HORS LES MURS

L'Homme seul
Tarif unique : 10 €
Petite conférence de toutes vérités
sur l'existence: tarifs et autres
renseignements auprès des lieux
d'accueil.

L'accès au tarif réduit ou préférentiel se fait sur présentation d'une pièce justificative (de l'année en cours). Les différentes offres de réductions sont non cumulables.

TARIF RÉDUIT :

Amis du Théâtre, abonnés des théâtres et salles de spectacle partenaires, Conservatoire de Musique et de Danse d'Auxerre, groupes à partir de 10 personnes (amis et copains, comités d'entreprise, associations...)

TARIF PRÉFÉRENTIEL :

demandeurs d'emploi, professionnels du spectacle, allocataires du Revenu de Solidarité Active, allocataires de Solidarité aux personnes âgées, bénéficiaires de la Couverture Maladie Universelle, allocataires Adultes Handicapés, collégiens, lycéens, apprentis, étudiants, volontaires en service civique, moins de 18 ans

AVEC ABONNEMENT

À partir de 3 spectacles (hors Spectacle en famille et Hors les murs) vous êtes abonné•e pour toute la saison.

TARIFS ABONNEMENT PAR SPECTACLE:

Plein tarif : 22 € Tarif réduit : 18 € Tarif préférentiel : 8 €

LA PRISE D'UN ABONNEMENT APPORTE

DE MULTIPLES AVANTAGES

Une réduction immédiate sur le prix du spectacle.

Une réduction sur les tarifs proposés par les théâtres partenaires.

La possibilité d'accéder à la billetterie en ligne sans frais de location supplémentaire.

La possibilité de compléter votre abonnement tout au long de la saison, au tarif de votre souscription initiale. Vous pouvez payer votre abonnement en trois fois sans frais par prélèvement automatique.

La réception d'une information régulière sur les activités du Théâtre d'Auxerre.



VENDREDI
6 SEPTEMBRE
À 19 H
ENTRÉE LIBRE

BILLETTERIE EN LIGNE DÈS LE 7 SEPTEMBRE

www.auxerreletheatre.com

DÉCOUVREZ LA SAISON À DOMICILE

Nous vous proposons de découvrir l'ensemble de la programmation 2019/2020 lors d'une présentation de saison personnalisée. Il vous suffit de rassembler un groupe d'au moins 10 personne et de contacter Pauline Delcroix, attachée aux relations avec les publics Un
aperçu
de
la saison
en
présence
des
artistes,
suivi
d'un verre
de l'amitié.

LE THÉÂTRE D'AUXERRE scène conventionnée d'intérêt national 54 rue Joubert / 89000 Auxerre T. 03 86 72 24 24 accueil@auxerreletheatre.com Retrouvez nous

sur



